



# POWERSHRED® 62MC

THE WORLD'S **TOUGHEST** SHREDDERS™



# POWERSHRED® 62MC

THE WORLD'S **TOUGHEST** SHREDDERS™

## Declaration of Conformity

### Fellowes Manufacturing Company

Yorkshire Way, West Moor Park, Doncaster, South Yorkshire, DN3 3FB, England declares that the product Model 62MC conforms with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2011/65/EU), the Low Voltage Directive (2006/95/EC), the Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/EC), the WEEE directive (2002/96/EC), and below harmonized European EN Standards:

Safety: EN 60950-1

EMC Standard: EN55014-1 EN55014-2 EN61000-3-2 EN61000-3-3

Year Affixed: 14

Itasca, Illinois, USA  
January 1, 2014

*James Fellowes*  
James Fellowes

## Customer Service and Support

[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

Benelux	+31-(0)-13-458-0580	Poland	+48-(22)-2052110
Deutschland	+49-(0)511-545489-0	Singapore	+65-6221-3811
Europe	00-800-1810-1810	Spain/Portugal	+34-91-748-05-01
France	+33-(0)-1-78-64-91-00	United Kingdom	+44-(0)-1302-836800
Italy	+39-071-730041	United States	+1-800-955-0959

**Fellowes** 1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143-1095 • USA • 630-893-1600

[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

©2013 Fellowes, Inc. Part No. 407929



Please read these instructions before use.  
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.  
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.  
No las deseche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.  
Bitte nicht entsorgen: Zur späteren Bezugnahme aufheben.

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.  
Conservare il manuale per consultarlo secondo le necessità.

Deze instructies voor gebruik lezen.  
Niet weggooien, maar bewaren om later te kunnen raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.  
Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.  
Bør ikke bortskaffes. Behold for fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.  
Älä hävittää: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.  
Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.  
Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.  
Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните ее для последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.  
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.  
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si přečtěte tyto pokyny.  
Nelikvidujte: uschovejte pro budoucí použití.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.  
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!  
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg referenciaanyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.  
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.

**Fellowes**

Quality Office Products Since 1917

# ENGLISH

## Model 62MC



### KEY

#### A. Safety Lock



To set lock slide button down

#### B. See safety instructions

#### C. Pull-out bin

#### D. Casters

#### E. Paper/card entry

#### F. Control Panel and LEDs

##### ◀◀ 1. Reverse

##### ○ 2. ON/OFF (green)

##### ▶ 3. Forward

##### 🔴 4. Overheat (red) and Remove paper (yellow)

##### 🟡 5. Bin open (yellow)

## CAPABILITIES

**Will shred:** Paper, staples and credit cards

**Will not shred:** CD/DVDs, adhesive labels, continuous form paper, transparencies, newspaper, cardboard, paper clips, laminates, file folders, X-rays or plastic other than noted above

**Paper/card shred size:**

Micro-Cut .....3mm x 10mm

**Maximum:**

Sheets per pass ..... 10\*

Cards per pass ..... 1\*

Paper entry width ..... 223mm

\*A4 (70g), paper at 220V-240V, 50/60 Hz, 2Amps; heavier paper, humidity or other than rated voltage may reduce capacity. Maximum recommended daily usage rates: 150 sheets per day; 10 credit cards 🗑️ 10 sheets per pass to avoid jams.

## ⚠️ WARNING: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS — Read Before Using!



- Operation, maintenance, and service requirements are covered in the instruction manual. Read the entire instruction manual before operating shredders.
- Keep away from children and pets. Keep hands away from paper entry. Always set to off or unplug when not in use.
- Keep foreign objects – gloves, jewelry, clothing, hair, etc. – away from shredder openings. If object enters top opening, switch to Reverse (◀◀) to back out object.
- Never use aerosol products, petroleum based lubricants or other flammable products on or near shredder. Do not use canned air on shredder.
- Do not use if damaged or defective. Do not disassemble shredder. Do not place near or over heat source or water.
- Avoid touching exposed cutting blades under shredder head.
- Shredder must be plugged into a properly grounded wall outlet or socket of the voltage and amperage designated on the label. The grounded outlet or socket must be installed near the equipment and easily accessible. Energy converters, transformers, or extension cords should not be used with this product.
- FIRE HAZARD – Do NOT shred greeting cards with sound chips or batteries.
- For indoor use only.
- Unplug shredder before cleaning or servicing.

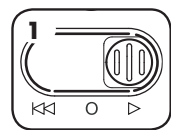
## BASIC SHREDDING OPERATION



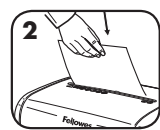
**Continuous operation:**  
Up to 7-minutes maximum

**NOTE:** Shredder runs briefly after each pass to clear entry. Continuous operation beyond 7-minutes will trigger 60-minute cool down period.

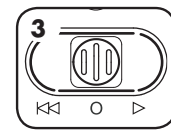
### PAPER/CARD



Plug in and set to Auto-On (▶)



Feed paper/card straight into paper entry and release



When finished shredding, set to Off (○)

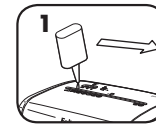
🔒 Safety Lock prevents accidental operation. 🗑️ To set, wait for shredding to stop, set control switch to Off (○) position, then slide black button down. 🗑️ To unlock, slide black button up. For greater safety, always unplug shredder after use.

## PRODUCT MAINTENANCE

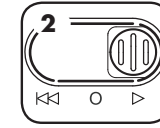
### OILING SHREDDER

All micro-cut shredders require oil for peak performance. If not oiled, a machine may experience diminished sheet capacity, intrusive noise when shredding, and could ultimately stop running. To avoid these problems, we recommend you oil your shredder each time you empty your waste bin.

#### FOLLOW OILING PROCEDURE BELOW AND REPEAT TWICE



\*Apply oil across entry



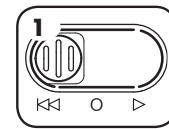
Press and hold forward (▶) 2-3 seconds

**CAUTION** \*Only use a non-aerosol vegetable oil in long nozzle container such as Fellowes 35250

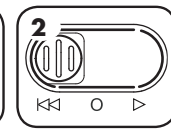
Go to Support Section at [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) or see back page of manual for useful telephone numbers.

## TROUBLESHOOTING

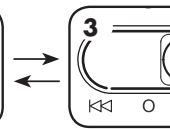
### PAPER JAM



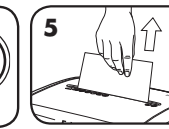
Set to Reverse (◀◀) for 2-3 seconds



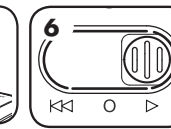
Alternate slowly back and forth



Set to Off (○) and unplug



Gently pull uncut paper from paper entry. Plug in



Set to Auto-On (▶) and resume shredding

### Shredder doesn't start:

- Make sure switch is in on position (○).
- Make sure safety lock is in unlock position.
- Make sure bin is closed.
- Check for jam.
- Remove and empty bin.
- Wait 60 minutes for motor to cool down.



**Overheat Indicator:** When the Overheat Indicator is illuminated, the shredder has exceeded its maximum operating temperature and needs to cool down. This indicator will remain illuminated and the shredder will not operate for the duration of the recovery time. See Basic Shredding Operation for more information about the continuous operation and recovery time for this shredder.



**Bin Open:** The shredder will not run if the bin is open. When illuminated, close the bin to resume shredding.



**Remove Paper:** When illuminated, press reverse (◀◀) and remove paper. Reduce paper quantity to an acceptable amount and refeed into paper entry.

## LIMITED PRODUCT WARRANTY

Limited Warranty: Fellowes, Inc. ("Fellowes") warrants the parts of the machine to be free of defects in material and workmanship and provides service and support for 2 years from the date of purchase by the original consumer. Fellowes warrants the cutting blades of the machine to be free from defects in material and workmanship for 5 years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during the warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling, failure to comply with product usage standards, shredder operation using an improper power supply (other than listed on label), or unauthorized repair. Fellowes reserves the right to charge the consumers for any

additional costs incurred by Fellowes to provide parts or services outside of the country where the shredder is initially sold by an authorized reseller. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE APPROPRIATE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE. In no event shall Fellowes be liable for any consequential or incidental damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. The duration, terms, and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions, or conditions may be required by local law. For more details or to obtain service under this warranty, please contact us or your dealer.



### LÉGENDE

- A. Verrouillage de sécurité**  
 Pour activer le verrouillage, faire glisser le bouton vers le bas
- B. Voir les consignes de sécurité**
- C. Corbeille amovible**
- D. Roulettes**
- E. Fente d'insertion du papier/cartes**
- F. Panneau de commande et voyants DEL**
- 1. Marche arrière** (K<<)
- 2. MARCHE/ARRÊT (vert)** (O)
- 3. Marche avant** (>)
- 4. Surchauffe (rouge) et Retirer le papier (jaune)** (I)
- 5. Corbeille ouverte (jaune)** (U)

### CARACTÉRISTIQUES

**Détruit :** le papier, les agrafes et les cartes de crédit

**Ne détruit pas :** les CD/DVD, les étiquettes autocollantes, le papier en continu, les transparents, les journaux, le carton, les trombones, les documents laminés, les dossiers, les radiographies ou les plastiques autres que ceux mentionnés ci-dessus

**Format de coupe pour papier/cartes :**

Micro-coupe..... 3 mm x 10 mm

**Maximum :**

Feuilles par cycle..... 10\*

Cartes par cycle..... 1\*

Largeur de la fente d'insertion du papier..... 223 mm

\*Format A4 (70 g/m) à 220-240 V, 50/60 Hz, 2 A ; du papier plus lourd, de l'humidité ou une tension autre que la tension nominale peut réduire la capacité de destruction. Taux d'utilisation quotidienne recommandés : 150 feuilles par jour ; 10 cartes de crédit (I)

### ⚠ AVERTISSEMENT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES — Lire attentivement avant d'utiliser l'appareil !

- Les instructions d'utilisation et de maintenance ainsi que les exigences d'entretien sont couvertes dans le manuel de l'utilisateur. Lire l'ensemble du manuel de l'utilisateur avant d'utiliser les destructeurs.
- Tenir les enfants et les animaux à l'écart de la machine. Tenir les mains à distance de la fente d'insertion du papier. Toujours mettre l'appareil hors tension et le débrancher s'il n'est pas utilisé.
- Garder les corps étrangers (gants, bijoux, vêtements, cheveux, etc.) à l'écart des ouvertures du destructeur. Si un objet entre par l'ouverture supérieure, basculer l'interrupteur sur Marche arrière (K<<) pour le retirer.
- Ne jamais servir d'aérosols, de lubrifiants à base de pétrole ni d'autres produits inflammables sur ou à proximité du destructeur. Ne pas utiliser d'air comprimé sur le destructeur.
- Ne pas utiliser si le destructeur est endommagé ou défectueux. Ne pas démonter le destructeur. Ne pas placer sur ou à proximité d'une source de chaleur ou de l'eau.
- Éviter de toucher les lames de coupe mises à nu sous la tête de destruction.
- Le destructeur doit être branché à une prise murale correctement mise à la terre de tension et d'intensité similaires à celles indiquées sur l'étiquette. La prise mise à la terre doit être installée près de l'appareil et être facilement accessible. Ne pas utiliser de convertisseur d'énergie, de transformateur ni de rallonge avec ce produit.
- **RISQUE D'INCENDIE** — Ne PAS détruire les cartes de vœux équipées de puces sonores ou de piles.
- Pour un usage intérieur uniquement.
- Débrancher le destructeur avant de le nettoyer ou de le réparer.

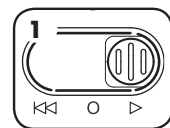
### DESTRUCTION DE BASE



**Fonctionnement en continu :**  
7 minutes au maximum

**REMARQUE :** le destructeur tourne un bref instant après chaque cycle pour dégager la fente d'insertion. Un fonctionnement en continu de plus de 7 minutes enclenchera une période de refroidissement de 60 minutes.

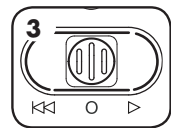
#### PAPIER/CARTE



Brancher et mettre en position Démarrage automatique (>)



Insérer la carte ou le papier bien droit dans la fente d'insertion du papier, puis lâcher



À la fin de la destruction, mettre en position Arrêt (O)

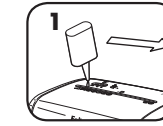
Le verrouillage de sécurité prévient tout risque de fonctionnement accidentel. Pour l'activer, attendre la fin de la destruction, puis basculer l'interrupteur de commande sur la position Arrêt (O) et faire glisser le bouton noir vers le bas. Pour le désactiver, faire glisser le bouton noir vers le haut. Pour plus de sécurité, toujours débrancher le destructeur après utilisation.

### ENTRETIEN DU PRODUIT

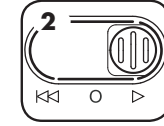
#### HUILAGE DU DESTRUCTEUR

Tout destructeur à micro-coupe nécessite de l'huile pour assurer des performances optimales. S'il n'est pas huilé, l'appareil pourrait avoir une capacité réduite, faire des bruits dérangeants lors de la destruction et, finalement, s'arrêter de fonctionner. Pour éviter ces problèmes, nous recommandons de graisser le destructeur à chaque fois que la corbeille est vidée.

SUIVRE LA PROCÉDURE DE GRAISSAGE CI-DESSOUS ET LA RÉPÉTER DEUX FOIS



\*Mettre de l'huile en travers de la fente d'insertion



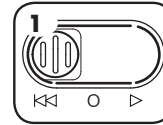
Appuyer et maintenir le bouton de Marche avant (>) enfoncé pendant 2 à 3 secondes

**CAUTION** \*N'utiliser que de l'huile végétale dans un conteneur à long col sans aérosol telle que l'huile Fellowes n° 35250

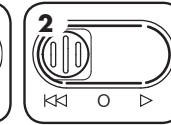
Consulter la section d'assistance ("Support Section") sur le site [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) ou la dernière page du manuel pour obtenir les numéros de téléphone utiles.

### DÉPANNAGE

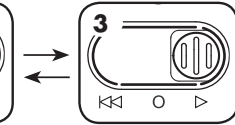
#### BOURRAGE PAPIER



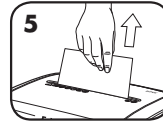
Mettre en position Marche arrière (K<<) pendant 2 à 3 secondes



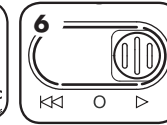
Effectuer en douceur un mouvement de va-et-vient



Mettre en position Arrêt (O) et débrancher



Retirer délicatement de la fente d'insertion du papier le document non détruit. Brancher



Mettre en position Démarrage automatique (>) et reprendre la destruction

#### Le destructeur ne démarre pas :

- Vérifier que l'interrupteur se trouve en position Marche (O).
- Vérifier que le verrouillage de sécurité est en position déverrouillage.
- Vérifier que la corbeille est fermée.
- Vérifier l'absence de bourrage papier.
- Retirer la corbeille afin de la vider.
- Attendre 60 minutes pour laisser le moteur refroidir.

- Indicateur de surchauffe :** L'indicateur de surchauffe s'allume lorsque le destructeur a dépassé sa température de fonctionnement maximum et a besoin de refroidir. Cet indicateur reste allumé et le destructeur ne fonctionne pas pendant la période de refroidissement. Voir la partie Destruction de base pour plus d'informations sur le fonctionnement en continu et la période de refroidissement de ce destructeur.
- Corbeille ouverte :** Le destructeur ne fonctionne pas si la corbeille est ouverte. Lorsque cet indicateur est allumé, fermer la corbeille pour reprendre la destruction.
- Retirer le papier :** Lorsque cet indicateur est allumé, appuyer sur Marche arrière (K<<) et retirer le papier. Réduire la quantité de papier à un nombre de feuilles acceptable et l'introduire à nouveau dans la fente d'insertion du papier.

### GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT


Garantie limitée : Fellowes, Inc. (« Fellowes ») garantit les pièces de l'appareil contre tout vice de fabrication et de matériau et fournit entretien et assistance pendant une période de 2 ans à partir de la date d'achat par le consommateur initial. Fellowes garantit que les lames de coupe de l'appareil sont exemptes de tout vice provenant d'un défaut de matière ou de fabrication pendant une période de 5 ans à partir de la date de l'achat initial. Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse selon les modalités et aux frais de Fellowes. Cette garantie ne s'applique pas en cas d'abus, de manipulation incorrecte, de non-respect des normes d'utilisation du produit, d'utilisation du produit avec une alimentation électrique inadéquate (autre que celle indiquée sur l'étiquette) ou de réparation non autorisée. Fellowes se réserve

le droit de facturer aux clients tous frais supplémentaires dans l'éventualité où Fellowes doit fournir des pièces ou services en dehors du pays d'achat d'origine du destructeur, auprès d'un revendeur autorisé. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, EST PAR LA PRÉSENTE LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE DÉFINIE CI-DESSUS. Fellowes ne pourra en aucun cas être tenu responsable de dommages indirects ou accessoires imputables à ce produit. Cette garantie vous donne des droits spécifiques. La durée, les conditions générales et les conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, excepté en cas de prescription, de restrictions ou de conditions exigibles par les lois locales. Pour plus de détails ou pour obtenir un service sous garantie, veuillez nous contacter ou vous adresser à votre revendeur.





## COMPONENTES

- |   |   |
|---|---|
| <p>A. Dispositivo de seguridad</p>  Para activar el botón de bloqueo | <p>F. Panel de control e indicadores LED</p> <p>◀◀ 1. Retroceso</p> <p>○ 2. ENCENDIDO/APAGADO (verde)</p> <p>▶ 3. Avance</p> <p>🔥 4. Sobrecalentado (rojo) y Retirar papel (amarillo)</p> <p>📄 5. Papelera abierta (amarillo)</p> |
| <p>B. Ver las instrucciones de seguridad</p> <p>C. Papelera extraíble</p> <p>D. Ruedas</p> <p>E. Entrada de papel/tarjetas</p>                        |   |

## CARACTERÍSTICAS GENERALES

**Destruye:** papel, grapas y tarjetas de crédito

**No destruye:** CD/DVD, etiquetas adhesivas, papel continuo para impresora, transparencias, periódicos, cartón, clips grandes, laminados, carpetas de documentos, radiografías u otros tipos de plásticos además de los mencionados

**Tamaño de corte de papel/tarjeta:**

Microcorte..... 3 mm x 10 mm

**Máximo:**

Hojas por pasada..... 10\*  
Tarjetas por pasada..... 1\*  
Ancho de entrada de papel..... 223 mm

\*Papel A4 (70 g/m) a 220-240 V, 50/60 Hz, 2 A; el papel de gramaje superior, la humedad o un voltaje diferente al nominal puede reducir la capacidad. Tasas diarias máximas recomendadas de uso diario: 150 hojas por día; 10 tarjetas de crédito 10 hojas por pasada para evitar atascos.

## ⚠️ ADVERTENCIA: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES ¡Lea todas las instrucciones antes de usar!

- Los requisitos de funcionamiento, mantenimiento y servicios se explican en el manual de instrucciones. Lea completamente el manual de instrucciones antes de usar trituradoras de papel.
- Mantenga la trituradora fuera del alcance de niños y animales. No acerque las manos a la entrada de papel. Apague o desenchufe el equipo cuando no esté en uso.
- Mantenga objetos extraños (guantes, joyas, ropa, cabello, etc.) lejos de las entradas de la trituradora. Si algún objeto se introduce en la abertura superior, ponga la trituradora en Retroceso (◀◀) para retirar el objeto.
- No utilice aerosoles, lubricantes con base de petróleo u otros productos inflamables sobre la trituradora o cerca de ella. No aplique aire a presión sobre la trituradora.
- No utilice el equipo si está dañado o defectuoso. No desmonte la trituradora. No coloque el equipo cerca ni encima de una fuente de calor o agua.
- Evite tocar las cuchillas expuestas situadas debajo del cabezal de la trituradora.
- La trituradora debe estar enchufada en un enchufe de pared puesto a tierra correctamente y del voltaje y amperaje indicados en la etiqueta. El enchufe puesto a tierra debe estar instalado cerca del equipo y ser de fácil acceso. No se deben usar con este producto convertidores de energía, transformadores ni alargadores.
- PELIGRO DE INCENDIO: NO destruya tarjetas de salud que posean chips de sonido o pilas.
- Para uso en interiores únicamente.
- Desenchufe la trituradora antes de limpiarla o darle servicio de mantenimiento.

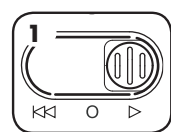
## FUNCIONAMIENTO BÁSICO DE DESTRUCCIÓN



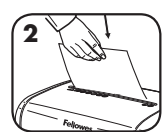
**Funcionamiento continuo:** hasta 7 minutos como máximo

**NOTA:** la trituradora funciona brevemente después de cada pasada para limpiar la entrada. El funcionamiento continuo durante más de 7 minutos activará el periodo de enfriamiento de 60 minutos.

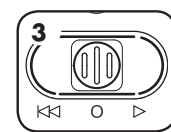
### PAPEL/TARJETA



Desenchúfela y establézcala en Encendido automático (▶)



Introduzca en posición recta el papel o la tarjeta en la entrada de papel y suéltelo



Cuando haya terminado, Apague (○)

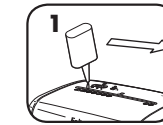
El dispositivo de seguridad impide el funcionamiento accidental. Para activarlo, espere a que se detenga la trituradora, coloque el interruptor de control en posición Apagado (○) y deslice el botón hacia abajo. Para desbloquearlo, vuelva a deslizar el botón hacia arriba. Para mayor seguridad, siempre desenchufe la trituradora después de utilizarla.

## MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

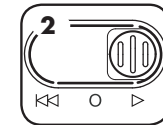
### ENGRASE DE LA DESTRUCTORA

Las trituradoras de microcorte necesitan aceite para funcionar al máximo de su rendimiento. Si no se engrasan, podría verse reducido el número de hojas que pueden triturar, podría aparecer un ruido molesto durante su funcionamiento e, incluso, podrían dejar de funcionar. Para evitar estos problemas, recomendamos engrasar la trituradora cada vez que se vacíe la papelera.

REALICE EL SIGUIENTE PROCEDIMIENTO DE ENGRASE Y REPÍTALO DOS VECES



\*Aplique aceite en la entrada



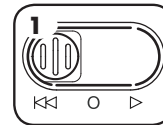
Mantenga pulsada la tecla de inicio (▶) durante 2 o 3 segundos

**CAUTION** \*Use solo aceite vegetal, pero no en formato de aerosol, sino en un contenedor de boquilla larga, como el Fellowes n.º 35250

Vaya a la sección de asistencia técnica ("Support Section") en [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) o llame a los números de teléfono que figuran en la última página del manual.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

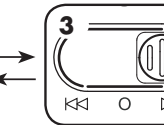
### PAPEL ATASCADO



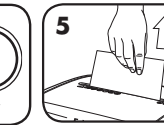
Presione Retroceso (◀◀) durante 2 o 3 segundos



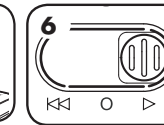
Alterne lentamente hacia delante y hacia atrás



Apague (○) y desenchúfela



Tire suavemente del papel sin cortar de la entrada del papel. Enchufar



Presione Encendido automático (▶) para reanudar la trituración

### La trituradora no arranca:

- Asegúrese de que el interruptor se encuentre en posición encendido (○).
- Asegúrese de que el dispositivo de seguridad esté en posición de desbloqueo.
- Asegúrese de que la papelera esté cerrada.
- Compruebe que no existan atascos.
- Retire y vacíe la papelera.
- Espere 60 minutos hasta que el motor se enfríe.

- Indicador de sobrecalentamiento:** cuando el indicador de recalentamiento se ilumina, la trituradora ha sobrepasado su temperatura máxima de funcionamiento y tiene que enfriarse. Este indicador permanecerá iluminado y la trituradora no funcionará durante la duración del tiempo de recuperación. Vea Operación de destrucción básica para obtener más información sobre el funcionamiento continuo y el tiempo de recuperación para esta trituradora.
- Papelera abierta:** la trituradora no se pondrá en marcha si la papelera está abierta. Cuando se ilumine, cierre la papelera para continuar triturando.
- Retirar papel:** Cuando se ilumine, pulse el botón de retroceso (◀◀) y retire el papel. Reduzca la cantidad de papel a un número de hojas que sea aceptable y vuelva a colocarlo en la entrada de papel.

## GARANTÍA LIMITADA

Garantía limitada: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantiza que las piezas de la máquina no poseen defectos de material ni de mano de obra y proporciona servicio y soporte técnico durante 2 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Fellowes garantiza la ausencia de defectos de material y mano de obra de las cuchillas de corte de la máquina durante 5 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Si se encuentra algún defecto en cualquiera de las piezas durante el periodo de garantía, la única y exclusiva solución será la reparación o el cambio de la pieza defectuosa, a criterio y cuenta de Fellowes. Esta garantía no será de aplicación en casos de uso excesivo, mal uso, incumplimiento de las condiciones de uso del producto, uso de la trituradora con una fuente de energía inadecuada (distinta a la indicada en la etiqueta) o en casos de reparación no autorizada. Fellowes se reserva el derecho de cobrar al consumidor los costes adicionales incurridos por parte

de Fellowes al suministrar piezas o servicios fuera del país donde la trituradora se haya vendido inicialmente a través de un vendedor autorizado. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, QUEDA LIMITADA POR LA PRESENTE EN SU DURACIÓN AL CORRESPONDIENTE PERÍODO DE GARANTÍA ESTABLECIDO ANTERIORMENTE. En ningún caso Fellowes será responsable de ningún daño, directo o indirecto, que pueda atribuirse a este producto. Esta garantía le confiere derechos legales específicos. La duración, los términos y las condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto en los lugares donde la legislación local exija limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para obtener más detalles o recibir servicio conforme a esta garantía, comuníquese con nosotros o con su distribuidor.





LEGENDE

- A. Sicherheitssperre  
 B. Siehe Sicherheitshinweise  
 C. Herausziehbarer Behälter  
 D. Rollen  
 E. Papier-/Karteneinzug  
 F. Bedienfeld und LEDs



Zum Sperren Taste nach unten schieben

1. Rückwärts  
 2. EIN/AUS (grün)  
 3. Vorwärts  
 4. Überhitzen (rot) und Papier entfernen (gelb)  
 5. Behälter offen (gelb)

\*Die maximale Geräuschabstrahlung dieses Geräts beträgt 70 dB(A).

LEISTUNGSMERKMALE

**Zerkleinert:** Papier, Heftklammern und Kreditkarten

**Zerkleinert nicht:** CDs/DVDs, Klebeetiketten, Endlosformulare, Folien, Zeitungspapier, Karton, Büroklammern, Lamine, Aktenordner, Röntgenaufnahmen oder Kunststoff außer den eben genannten Gegenständen

**Papier-/Kartenschnittgröße:**

Mikroschnitt ..... 3 mm x 10 mm

**Maximum:**

Blätter pro Arbeitsgang..... 10\*  
 Karten pro Arbeitsgang..... 1\*  
 Papiereinzugsbreite..... 223 mm

\*A4 (70 g/m) Papier bei 220-240 V, 50/60 Hz, 2 A; dickeres Papier, Feuchtigkeit oder eine andere als die zugelassene Spannung können die Leistung reduzieren. Empfohlene tägliche maximale Benutzungsrate: 150 Seiten pro Tag; 10 Kreditkarten 10 Seiten pro Arbeitsgang, um Stau zu vermeiden.

ACHTUNG: WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE – Alle Hinweise vor Gebrauch lesen!

- Betrieb, Wartung und Serviceanforderungen werden in der Bedienungsanleitung behandelt. Vor Inbetriebnahme des Aktenvernichters die ganze Bedienungsanleitung durchlesen.
- Von Kindern und Haustieren fernhalten. Finger vom Papiereinzug fernhalten. Wenn nicht in Benutzung, stets auf Aus stellen oder den Stecker herausziehen.
- Fremdkörper – Handschuhe, Schmuck, Kleidung, Haar usw. – vom Papiereinzug fernhalten. Falls ein Objekt in die obere Öffnung gerät, auf Rückwärts (◀◀) drücken, um es rückwärts zu entfernen.
- Kein Aerosol, keine Produkte auf Petroleumbasis und keine entflammbaren Gegenstände am Aktenvernichter oder in seiner Nähe verwenden. Keine Luftkonserven am Aktenvernichter verwenden.
- Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt oder defekt ist. Den Aktenvernichter nicht auseinandernehmen. Nicht in der Nähe von – oder über – Wasser oder Wärmequellen aufstellen.
- Die freiliegenden Messer unter dem Schneidkopf nicht berühren.
- Der Aktenvernichter muss an eine ordnungsgemäß geerdete Wandsteckdose oder Buchse angeschlossen sein, deren Spannung und Ampere den Angaben auf dem Etikett entsprechen. Die geerdete Steckdose muss in Gerätenähe installiert und gut zugänglich sein. Energieumwandler, Transformatoren oder Verlängerungskabel dürfen mit diesem Produkt nicht verwendet werden.
- BRANDGEFAHR – KEINE Glückwunschkarten mit Soundchips oder Batterien in den Aktenvernichter geben.
- Nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen vorgesehen.
- Vor der Reinigung oder Wartung den Netzstecker des Aktenvernichters herausziehen.

GRUNDLEGENER AKTENVERNICHTUNGSBETRIEB



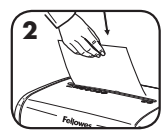
**Dauerbetrieb:**  
Bis zu maximal 7 Minuten

**HINWEIS:** Der Aktenvernichter läuft nach jedem Arbeitsgang kurz weiter, um den Einzug frei zu machen. Bei einem Dauerbetrieb von mehr als 7 Minuten wird eine Abkühlzeit von 60 Minuten ausgelöst.

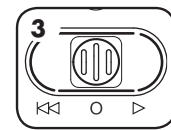
PAPIER/KARTE



Netzstecker einstecken und auf Auto-Ein stellen (▷)



Das Papier/die Karte gerade in den Papiereinzug einführen und loslassen



Wenn das Zerkleinern beendet ist, auf AUS stellen (○)

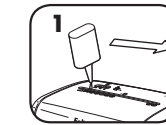
Sicherheitssperre verhindert versehentlichen Betrieb. Zum Einstellen warten, bis die Zerkleinerung stoppt, Bedienungsschalter auf Aus (○) stellen, dann schwarze Taste nach unten schieben. Zum Öffnen der Sicherheitssperre die schwarze Taste nach oben schieben. Für erhöhte Sicherheit ziehen Sie nach Gebrauch des Aktenvernichters stets den Stecker heraus.

WARTUNG

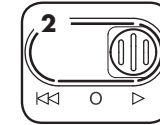
ÖLEN DES AKTENVERNICHTERS

Alle Mikropartikel-Aktenvernichter benötigen Öl, um optimale Leistung zu erzielen. Wird das Gerät nicht geölt, kann es zu einer geringeren Blattkapazität, störendem Geräusch beim Zerkleinern und letztendlich zum Anhalten des Aktenvernichters kommen. Um diese Probleme zu vermeiden, empfiehlt es sich, den Aktenvernichter bei jedem Leeren des Abfallbehälters zu ölen.

DAS NACHSTEHENDE SCHMIERVERFAHREN AUSFÜHREN UND ZWEIMAL WIEDERHOLEN



\*Das Öl am Papiereinzug auftragen



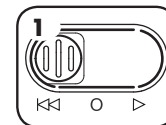
Betätigen Sie die Taste „Vorwärts“ (▷) und halten Sie diese 2 bis 3 Sekunden lang gedrückt

**CAUTION** \*Nur ein aerosolfreies Pflanzenöl in Behältern mit langer Düse verwenden, z. B. Fellowes 35250

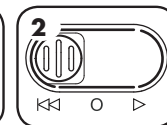
Siehe Abschnitt „Support“ (Support Section) unter [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) oder auf der Rückseite des Handbuchs nützliche Telefonnummern nachschlagen.

FEHLERDIAGNOSE UND -BEHEBUNG

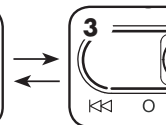
PAPIERSTAU



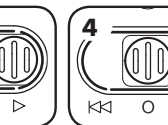
2-3 Sekunden lang auf Rückwärtsbetrieb (◀◀) stellen



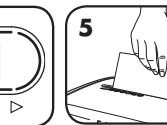
Langsam zwischen der Auto-Ein- und Rückwärts-Position abwechseln



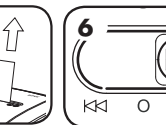
Auf Aus (○) stellen und den Netzstecker herausziehen



Unzerkleinertes Papier vorsichtig aus dem Papiereinzug ziehen. Netzstecker einstecken



Auf Auto-Ein (▷) stellen und mit dem Zerkleinern fortfahren



Auf Auto-Ein (▷) stellen und mit dem Zerkleinern fortfahren

Aktenvernichter startet nicht:

- Prüfen, ob der Schalter auf Ein steht (○).
- Prüfen, ob die Sicherheitssperre geöffnet ist.
- Prüfen, ob der Behälter geschlossen ist.
- Auf Papierstau überprüfen.
- Den Abfallbehälter herausnehmen und leeren.
- 60 Minuten warten, bis sich der Motor abgekühlt hat.

- Anzeige Überhitzung:** Überhitzungsalarm: Wenn der Überhitzungsalarm aufleuchtet, hat der Aktenvernichter seine maximale Betriebstemperatur überschritten und muss abkühlen. Während der Abkühlzeit bleibt diese Anzeige erleuchtet und der Aktenvernichter funktioniert nicht. Siehe grundlegender Aktenvernichtungsbetrieb für weitere Informationen zum kontinuierlichen Betrieb und zur Abkühlzeit für diesen Aktenvernichter.
- Abfallbehälter offen:** Abfallbehälter offen: Der Aktenvernichter funktioniert nicht, wenn der Behälter offen ist. Bei Aufleuchten dieser Anzeige den Behälter schließen, um mit dem Zerkleinerungsvorgang fortzufahren.
- Papier entfernen:** Wenn diese Anzeige aufleuchtet, auf Rückwärtsbetrieb (◀◀) schalten und das Papier herausnehmen. Die Papiermenge verringern und eine akzeptable Menge erneut in den Papiereinzug einführen.




BESCHRÄNKTE PRODUKTGARANTIE

Beschränkte Garantie: Fellowes, Inc. („Fellowes“) garantiert, dass die Geräteteile für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Fellowes, Inc. garantiert, dass die Messer des Geräts für einen Zeitraum von 5 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Sollte sich ein Teil während der Garantiezeit als defekt erweisen, haben Sie nach Ermessen von Fellowes einzig und allein Anspruch auf kostenlose Reparatur oder kostenlosen Ersatz des defekten Teils. Diese Garantie schließt Missbrauch, unsachgemäße Handhabung, Nichteinhaltung von Produktnutzungsstandards, Aktenvernichterbetrieb mit einer falschen (einer anderen als auf dem Etikett angegebenen) Stromversorgung oder unbefugte Reparaturen aus. Fellowes behält sich das Recht vor, den Verbrauchern zusätzliche Kosten in Rechnung zu stellen, die für Fellowes

anfallen, um Teile oder Dienstleistungen außerhalb des Landes zur Verfügung zu stellen, in dem der Aktenvernichter ursprünglich von einem autorisierten Wiederverkäufer verkauft worden ist. ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH DIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, WERDEN HIERMIT AUF DIE DAUER DER VORSTEHEND ANGEFÜHRTEN GARANTIEZEIT BESCHRÄNKT. Auf keinen Fall haftet Fellowes für eventuell im Zusammenhang mit diesem Produkt auftretende Neben- oder Folgeschäden. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Dauer, Bedingungen und Konditionen dieser Garantie gelten weltweit, außer wenn lokale Gesetze andere Begrenzungen, Einschränkungen oder Konditionen vorschreiben. Um mehr Details zu erfahren oder Serviceleistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an uns oder Ihren Händler.



**LEGENDA**

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>A.</b> Blocco di sicurezza</p>  Per impostare bloccare il pulsante scorrevole     | <p><b>F.</b> Pannello di comando e LED</p> <p>◀◀ 1. Indietro</p> <p>○ 2. ACCESO/SPENTO (verde)</p> <p>▶▶ 3. Avanti</p> <p> 4. Surriscaldamento (rossa) e Rimuovere la carta (gialla)</p> <p> 5. Cestello aperto (gialla)</p> |
| <p><b>B.</b> Vedere le istruzioni per la sicurezza</p> <p><b>C.</b> Cestello estraibile</p> <p><b>D.</b> Rotelle</p> <p><b>E.</b> Imboccatura carta/carte di credito</p> |  |


**CARATTERISTICHE**

**Adatto per sminuzzare:** carta, punti metallici e carte di credito







**Non adatto per sminuzzare:** CD/DVD, etichette adesive, moduli continui, lucidi, quotidiani, cartone, graffette, materiale plastificato, cartelle, radiografie o materiale plastico diverso da quanto sopra indicato.

**Dimensioni di sminuzzatura carta/carte di credito:**  
Taglio a frammenti ..... 3 mm x 10 mm


**Massimo numero di:**  
Fogli per passaggio..... 10\*  
Carte di credito per passaggio ..... 1\*  
Larghezza carta..... 223 mm

\*Carta (70 g/m) formato A4, a 220-240 V, 50/60 Hz, 2 A; carta più pesante, umidità o valori di tensione diversi da quelli nominali potrebbero ridurre la capacità dell'apparecchio. Quantità massime raccomandate per l'uso giornaliero: 150 fogli al giorno; 10 carte di credito  10 fogli per passaggio per evitare inceppamenti.

**AVVERTENZA: IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA — Leggere prima dell'uso!**

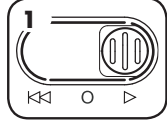

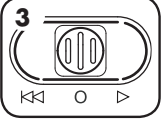
-  Le modalità di uso, manutenzione e assistenza tecnica sono descritte nel manuale di istruzioni. Leggere tutto il manuale di istruzioni prima di usare il distruggidocumenti.
-   Tenere lontano da bambini e animali. Non avvicinare le mani all'ingresso per la carta. Quando non si usa l'apparecchio, spegnerlo o scollegarlo dalla presa di corrente.
-   Non avvicinare oggetti – guanti, monili, indumenti, capelli, ecc. – all'ingresso dell'imboccatura. Se un oggetto cade nell'apertura superiore, portare l'interruttore su Indietro (◀◀) per estrarlo.
-  Non utilizzare mai prodotti nebulizzati, lubrificanti a base di petrolio o altri prodotti infiammabili sull'apparecchio o nelle immediate vicinanze. Non usare sul distruggidocumenti aria compressa in bombole.
- Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato o difettoso. Non smontare l'apparecchio. Non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o acqua.
- Evitare di toccare le lame esposte sotto la testata sminuzzatrice.
- L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente con messa a terra e funzionante alla tensione e corrente indicata sulla targa dati. La presa di corrente con messa a terra deve essere situata accanto alla macchina e deve essere facilmente accessibile. Non usare convertitori di energia, trasformatori o prolunghie con questo prodotto.
- PERICOLO DI INCENDIO – NON** sminuzzare biglietti di auguri con chip sonori o batterie.
- Solo per uso al coperto.
- Prima di pulire la macchina o eseguirne la manutenzione, scollegarla dalla presa di corrente.




**FUNZIONAMENTO BASE DEL DISTRUGGIDOCUMENTI**

 **Funzionamento continuo:** massimo 7 minuti

**NOTA:** dopo ogni passaggio, il distruggidocumenti continuerà a funzionare per un breve periodo, al fine di pulire la bocchetta d'ingresso. Nel caso in cui il funzionamento continuativo si prolunga oltre 7 minuti, si attiverà una funzione di raffreddamento della durata di 60 minuti.

**CARTA/CARTE DI CREDITO**

-  1. Inserire la spina nella presa di corrente e impostare su Accensione automatica (▶)
-  2. Inserire la carta o la carta di credito nell'apposita imboccatura, quindi rilasciare
-  3. Al termine portare l'interruttore generale nella posizione Spento (○)

 Il bloccaggio di sicurezza impedisce il funzionamento involontario.  Per impostare, attendere che termini la sminuzzatura, portare l'interruttore di comando su Spento (○), poi far scorrere il pulsante nero verso il basso.  Per sbloccare fare scorrere verso l'alto il pulsante nero. A garanzia di una maggiore sicurezza, dopo l'uso scollegare sempre il distruggidocumenti dalla presa di corrente.

**MANUTENZIONE DEL PRODOTTO**

**LUBRIFICAZIONE** 

Tutti i distruggidocumenti con taglio a frammenti richiedono lubrificazione per offrire le massime prestazioni. Se non viene lubrificata, la macchina potrebbe avere una capacità dei fogli ridotta, diventare più rumorosa durante lo sminuzzamento e infine arrestarsi. Per prevenire questi problemi, lubrificare sempre l'apparecchio a ogni svuotamento del cestello.

SEGUIRE LA PROCEDURA DI LUBRIFICAZIONE INDICATA DI SEGUITO E RIPETERLA DUE VOLTE

-  1. Applicare un velo d'olio all'apertura di ingresso
-  2. Tenere premuto il pulsante Avanti (▶) per 2-3 secondi




**CAUTION** \*Usare solamente olio vegetale non nebulizzato in contenitori a ugello lungo, tipo Fellowes 35250 

Consultare la sezione Supporto ("Support Section") del sito [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) o utilizzare uno dei numeri di telefono riportati sul retro di copertina del manuale.

**RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

**INCEPPAMENTO CARTA**

-  1. Portare l'interruttore su Indietro (◀◀) per 2-3 secondi
-  2. Alternare lentamente il movimento avanti-indietro
-  3. Portare l'interruttore su Spento (○) ed estrarre la spina dalla presa di corrente
-  4. Tirare leggermente la carta non tagliata dall'imboccatura. Inserire la spina nella presa di corrente
-  5. Impostare su Accensione automatica (▶) e riavviare l'operazione di sminuzzatura
-  6. Accertarsi che il cestello sia chiuso. Verificare che non vi siano inceppamenti. Rimuovere e svuotare il cestello. Attendere 60 minuti per far raffreddare il motore.

-  Spia di surriscaldamento: quando si accende, la macchina ha superato la temperatura massima di funzionamento e deve raffreddarsi. Questa spia rimane accesa e la macchina e la macchina rimane ferma per tutta la durata del tempo di raffreddamento. Per ulteriori informazioni sul funzionamento continuo e il tempo di raffreddamento, vedere Funzionamento base del distruggidocumenti.
-  Cestello aperto: la macchina non funziona se il cestello è aperto. Quando la spia si accende, chiudere il cestello per riavviare l'operazione di sminuzzatura.
-  Rimuovere la carta: quando la spia è accesa, premere Indietro (◀◀) e rimuovere la carta. Ridurre la quantità di carta a un volume accettabile e reintrodurla nell'imboccatura.

**GARANZIA LIMITATA DEL PRODOTTO**

Garanzia limitata: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantisce i componenti della macchina da difetti di materiali e lavorazione e offrirà manutenzione e assistenza per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto da parte dell'acquirente originale. Fellowes garantisce le teste di taglio della macchina da difetti di materiali e lavorazione per un periodo di 5 anni dalla data d'acquisto da parte dell'acquirente originale. Nel caso in cui si riscontrino difetti durante il periodo di garanzia, il rimedio esclusivo a disposizione del cliente sarà la riparazione o la sostituzione del prodotto difettoso, a carico di Fellowes e a sua discrezione. Questa garanzia non è valida in caso di abuso e uso improprio dell'apparecchio, mancata osservanza degli standard di impiego del prodotto, alimentazione elettrica non corretta del distruggidocumenti (diversa da quella indicata sull'etichetta) o riparazioni non autorizzate. Fellowes si riserva il diritto di addebitare al consumatore qualsiasi costo supplementare da essa stessa sostenuto per fornire ricambi o assistenza fuori dal Paese in cui il distruggidocumenti è stato venduto da un rivenditore autorizzato. EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE, COMPRESSE QUELLE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, SONO SOGGETTE AI LIMITI DI DURATA STABILITI NELLA GARANZIA SOPRA INDICATA. In nessun caso Fellowes sarà ritenuta responsabile di danni indiretti o incidentali attribuibili a questo prodotto. La presente garanzia concede diritti legali specifici. La durata, i termini e le condizioni della presente garanzia sono validi in tutto il mondo, a eccezione dei luoghi in cui, in base alle norme di legge, siano previste limitazioni, restrizioni o condizioni diverse. Per ulteriori dettagli al riguardo o per richiedere assistenza in garanzia, si raccomanda di contattarci direttamente o di consultare il rivenditore.

# NEDERLANDS

## Model 62MC



### LEGENDA

#### A. Veiligheidsslot



Schuif knop omlaag om slot in te stellen

#### B. Zie veiligheidsinstructies

#### C. Uittrekbare afvalbak

#### D. Zwenkwielletjes

#### E. Papier-/kaart invoer

#### F. Besturingspaneel en LED's

##### ◀◀ 1. Achteruit

##### ○ 2. AAN/UIT (groen)

##### ▶ 3. Vooruit

##### 🔥 4. Oververhitting (rood) en Papier verwijderen (geel)

##### 🗑️ 5. Afvalbak open (geel)

## MOGELIJKHEDEN

**Vernietigt:** Papier, nietjes en creditcards

**Vernietigt geen:** cd's/dvd's, kleefetiketten, kettlingformulieren, transparanten, kranten, karton, paperclips, kunststofplaten, mappen, röntgenopnamen of plastic anders dan bovengenoemd

**Grootte van vernietigd papier/kartons:**

Microvorm..... 3 mm x 10 mm

### Maximum:

Vellen per doorvoer..... 10\*

Kaarten per doorvoer..... 1\*

Breedte papierinvoer..... 223 mm

\*A4-papier (70 g/m) bij 220-240 V, 50/60 Hz, 2 A; dikker papier, vochtigheid of anders dan de nominale spanning kunnen het vermogen verminderen. Maximaal aanbevolen dagelijks gebruiksvolume: 150 vellen per dag; 10 creditcards (🗑️) 10 vellen per doorvoer om opstoppingen te vermijden.

## ⚠️ WAARSCHUWING: BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES — Lezen vóór gebruik!

- Vereisten voor bediening, onderhoud en service worden behandeld in de instructiehandleiding. Lees de gehele instructiehandleiding voor het gebruik van de vernietiger.
- Uit de buurt van kinderen en huisdieren houden. Houd uw handen uit de buurt van de papierinvoer. Apparaat altijd uitzetten of de stekker uit het stopcontact trekken indien niet in gebruik.
- Houd vreemde voorwerpen – handschoenen, sieraden, kleding, haren, enz. – uit de buurt van de invoeropeningen van de papiervernietiger. Indien een voorwerp in de opening bovenaan terechtkomt, schakel over op Achteruit (◀◀) om het voorwerp eruit te halen.
- Gebruik nooit spuitbussen, smeermiddelen op petroleumbasis of andere ontvlambare producten op of bij de papiervernietiger. Gebruik geen perslucht uit spuitbussen op de papiervernietiger.
- Niet gebruiken indien beschadigd of defect. Haal de vernietiger niet uit elkaar. Niet in de buurt van of boven een warmtebron of water plaatsen.
- Vermijd aanraken van uitstekende snijmesses onder de kop van de papiervernietiger.
- De papiervernietiger moet worden aangesloten op een goed geaard wandcontact of stopcontact met de juiste spanning en ampèrage zoals aangegeven op het label. Het geaarde wandcontact of stopcontact moet zich nabij de machine bevinden en gemakkelijk bereikbaar zijn. Met dit product mogen geen stroomomvormers, transformatoren of verlengsnoeren worden gebruikt.
- BRANDGEVAAR – Vernietig GEEN wenskaarten met geluidchips of batterijen.
- Uitsluitend voor binnengebruik.
- Trek de stekker van de vernietiger uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen of hier service op gaat uitvoeren.

## BEDIENING VOOR EENVOUDIGE Vernietiging

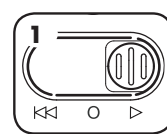


### Continu gebruik:

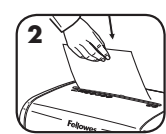
7 minuten maximum

**OPMERKING:** vernietiger blijft even draaien na iedere doorgang om invoer vrij te maken. Continu gebruik langer dan 7 minuten zal een afkoeltijd van 60 minuten opleveren.

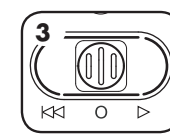
### PAPIER/KAART



Steek de stekker in het stopcontact en stel Auto-aan (▶) in



Voer het papier/de kaart recht in de papierinvoer en laat het los



Stel in op UIT (O)

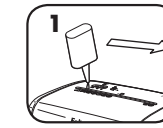
🔒 Het veiligheidsslot voorkomt dat het apparaat per ongeluk in werking wordt gesteld. 🗑️ U kunt het veiligheidsslot instellen door te wachten totdat het vernietigen is voltooid, de schakelaar op Uit (O) te zetten en vervolgens de zwarte knop omlaag te schuiven. 🗑️ U kunt het veiligheidsslot ontgrendelen door de zwarte knop omhoog te schuiven. Haal, ten behoeve van de veiligheid, altijd de stekker uit het stopcontact nadat u de vernietiger hebt gebruikt.

## PRODUCTONDERHOUD

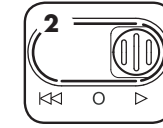
### DE Vernietiger smeren

Alle microvorm-vernietigers hebben olie nodig om optimaal te kunnen werken. Een niet-geolied toestel verwerkt mogelijk minder vellen, maakt veel storend lawaai tijdens het vernietigen en zou uiteindelijk kunnen ophouden te werken. Wij bevelen aan dat u de vernietiger iedere keer smeert wanneer u de afvalbak leegt om deze problemen te vermijden.

#### ONDERSTAANDE SMEERPROCEDURE VOLGEN EN TWEEMAAL HERHALEN



\*Breng olie aan over de invoer



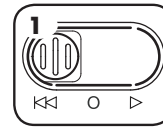
Vooruit (▶) indrukken en gedurende 2-3 seconden ingedrukt houden

**CAUTION** \*Gebruik uitsluitend plantaardige olie in busjes met lange tuit (niet onder druk) zoals Fellowes 35250

Ga naar de sectie Ondersteuning (Support) op [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) of zie de achterkant van de handleiding voor nuttige telefoonnummers.

## PROBLEEM OPlossen

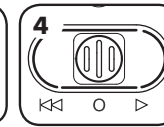
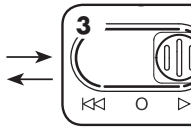
### VASTZITTEND PAPIER



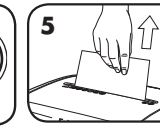
Gedurende 2 - 3 seconden op Achteruit (◀◀) zetten



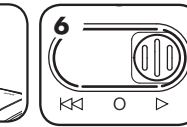
Langzaam afwisselen tussen heen en weer



Op Uit (O) zetten en stekker uit stopcontact trekken



Niet-versnipperd papier voorzichtig uit papierinvoer trekken. Stekker weer in stopcontact steken



Instellen op Auto-aan (▶) en vernietigen hervatten

### Vernietiger start niet:

- Controleer of de schakelaar in de stand Aan (O) staat.
- Controleer of het veiligheidsslot is uitgeschakeld.
- Controleer of de afvalbak dicht is.
- Controleer op vastgelopen papier.
- Verwijder de afvalbak en maak deze leeg.
- Wacht 60 minuten tot de motor afgekoeld is.

- 🔥 **Indicator Oververhitting:** Als de indicator Oververhitting brandt, heeft de vernietiger de maximale bedrijfstemperatuur overschreden en moet deze afkoelen. Deze indicator blijft branden en de vernietiger werkt niet totdat de herstelperiode is verstreken. Zie Bediening voor eenvoudige vernietiging voor meer informatie over de continue bedrijfstijd en herstelperiode voor deze vernietiger.
- 🗑️ **Afvalbak open:** De vernietiger werkt niet als de afvalbak openstaat. Als deze indicator brandt, sluit u de afvalbak om door te gaan met het vernietigen.
- 🏠 **Papier verwijderen:** Als deze indicator gaat branden, drukt u op Achteruit (◀◀) en verwijdert u papier. Verminder de hoeveelheid papier tot een aanvaardbare hoeveelheid en voer het weer in de papierinvoer.

## BEPERKTE PRODUCTGARANTIE

Beperkte garantie: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garandeert dat de onderdelen van het toestel vrij zijn van materiaal- en productiefouten, en verleent service en ondersteuning gedurende 2 jaar vanaf datum van aankoop door de originele gebruiker. Fellowes garandeert dat de snijmesses van het toestel zonder gebreken zijn betreffende materiaal en afwerking gedurende 5 jaar vanaf de datum van aankoop door de originele gebruiker. Als van enig onderdeel tijdens de garantieperiode wordt vastgesteld dat het defect is, is uw enige en exclusieve verhaal de reparatie of vervanging van het defecte onderdeel, dit naar keuze en op kosten van Fellowes. Deze garantie is niet van toepassing in geval van misbruik, verkeerd gebruik, het niet naleven van de normen voor productgebruik, gebruik van een incorrecte voedingsbron voor de vernietiger (anders dan vermeld op het label) of onbevoegde reparatie. Fellowes behoudt zich het recht voor om aanvullende kosten in rekening te brengen aan de consumenten die Fellowes

heeft gemaakt om onderdelen of diensten te verstrekken buiten het land waar de vernietiger oorspronkelijk werd verkocht door een bevoegd wederverkoper. ALLE IMPLICIETE GARANTIES, INCLUSIEF GARANTIES MET BETREKKING TOT VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, WORDEN HIERBIJ BEPERKT IN DUUR TOT DE HIERBOVEN AANGEGEVEN TOEPASSELIJKE GARANTIEPERIODE. Fellowes is in geen geval aansprakelijk voor enige incidentele of gevolgschade die aan dit product kan worden toegeschreven. Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten. De duur, bepalingen en voorwaarden van deze garantie zijn over de hele wereld van kracht, behalve waar mogelijk andere beperkingen, restricties of voorwaarden vereist zijn door de plaatselijke wetgeving. Voor nadere details of als u gebruik wilt maken van de service onder deze garantie, neemt u contact op met ons of met uw dealer.



# SVENSKA

## Modell 62MC



### BESKRIVNING

- A. Säkerhetslås  
 B. Se säkerhetsinstruktionerna  
 C. Utdragbar papperskorg  
 D. Hjul  
 E. Inmatning för papper/kort  
 F. Kontrollpanel och LED-lampor



För mer knappen för att låsa

1. Backläge  
 2. PÅ/AV (grön)  
 3. Framåt  
 4. Överhettning (röd) och Ta bort papper (gul)  
 5. Öppen papperskorg (gul)

### EGENSKAPER

**Strimlar:** Papper, häftklamrar och kreditkort

**Strimlar inte:** Cd-/dvd-skivor, självhäftande etiketter, kontinuerliga blanketter, overhead-blad, dagstidningar, kartong, större gem, ark i laminat, mappar, röntgenbilder eller plastmaterial andra än ovan angivna

**Strimlingsstorlek för papper/kort:**

Mikroskärning..... 3 mm x 10 mm

**Maximal kapacitet:**

Ark per körning ..... 10\*  
 Kort per körning..... 1\*  
 Inmatningsbredd för papper ..... 223 mm

\*A4-papper (70 g/m) vid 220–240 V, 50/60 Hz, 2 A, kapaciteten kan reduceras av kraftigare papper, fukt eller annan spänning än märkspänningen. Rekommenderad maximal daglig användning: 150 ark per dag, 10 kreditkort (10 ark per körning för att undvika pappersstopp.

### ⚠ VARNING! VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR – läs före användning!

- Drift, underhåll och servicekrav anges i användarhandboken. Läs igenom hela användarhandboken innan du använder dokumentförstörarna.
- Se till att barn och husdjur inte kommer i närheten. Håll händerna borta från pappersinmatningen. Stäng alltid av maskinen när den inte används eller dra ut kontakten.
- Se till att annat som handskar, smycken, kläder, hår osv. inte kommer för nära inmatningen. Om ett föremål råkar komma in i den övre öppningen ställ då om till Backläge (◀◀) och mata ut det igen.
- Använd aldrig aerosolprodukter, oljebaserade smörjmedel eller andra brandfarliga produkter på eller i närheten av dokumentförstöraren. Använd inte tryckluft på dokumentförstöraren.
- Maskinen får inte användas om den blivit skadad eller på annat sätt är defekt. Ta inte isär dokumentförstöraren. Undvik att placera maskinen i närheten av eller ovanpå värmekälla eller vatten.
- Undvik att röra skärbladen under dokumentförstörarhuvudet.
- Dokumentförstöraren ska anslutas till ett korrekt jordat vägguttag med den spänning och strömstyrka som anges på etiketten. Det jordade eluttaget skall finnas nära utrustningen och vara lättåtkomligt. Energiovandlare, transformatorer eller förlängningsladdor ska inte användas till denna produkt.
- BRANDFARA – strimla INTE gratulationskort med ljudchip eller batterier.
- Endast för inomhusbruk.
- Dra ut kontakten till dokumentförstöraren före rengöring eller underhåll.

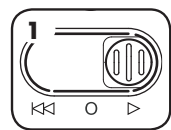
### GRUNDLÄGGANDE DRIFT AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN



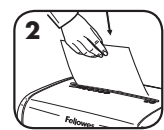
**Kontinuerlig drift:**  
 Max. 7 minuter

**ANM:** Efter varje arbetspass arbetar maskinen en kort stund för att rensa inmatningen. Om den kontinuerliga driften överstiger 7 minuter aktiveras automatiskt en avsningsperiod på 60 minuter.

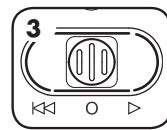
PAPPER/KORT



Anslut och sätt på Auto-På (▶)



Mata papperet/kortet rakt in i inmatningen och släpp



Sätt på Av när du är färdig med strimlingen (○)

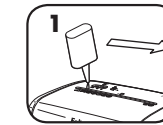
- ☒ Säkerhetslåset förhindrar oavsiktlig drift. Ställ in så här: ☒ Vänta tills maskinen arbetat färdigt, sätt kontrollknappen på Av (○) och för ner den svarta knappen.  
 ☒ Lås upp genom att föra den svarta knappen uppåt. Dra för säkerhets skull alltid ur kontakten efter användning.

### PRODUKTUNDERHÅLL

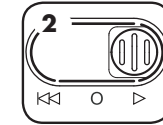
#### SMÖRJNING AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN

Alla konfettidokumentförstörare kräver olja för topprestanda. Om en maskin inte smörjs kan den få minskad arkkapacitet, ge störande ljud vid dokumentförstöring och kan till sist sluta att fungera. För att undvika sådana problem rekommenderar vi att du smörjer dokumentförstöraren varje gång du tömmer papperskorgen.

UTFÖR SMÖRJNINGEN ENLIGT NEDAN OCH UPPREPA TVÅ GÅNGER



\*Tillsätt olja längs med inmatningsöppningen



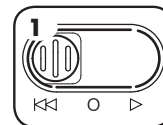
Tryck in och håll kvar framåt (▶) 2–3 sekunder

**CAUTION** \*Använd endast vegetabilisk olja utan aerosol i behållare med långt munstycke, typ Fellowes 35250

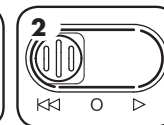
Gå till supportsektionen (Support Section) på [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) eller se telefonnumren på handbokens baksida.

### FELSÖKNING

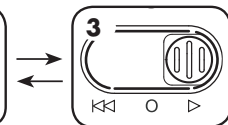
PAPERSSTOPP



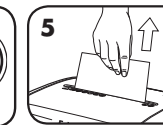
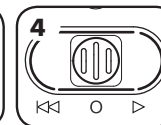
Ställ i Backläge (◀◀) i 2–3 sekunder



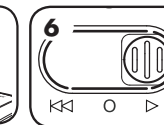
Kör långsamt omväxlande framåt och bakåt



Sätt i läge Av (○) och dra ut kontakten



Dra varsamt bort oskuret papper från inmatningen. Sätt i kontakten



Ställ i läge Auto-På (▶) och återuppta strimlandet

**Dokumentförstöraren startar inte:**

- Se till att kontrollknappen är i läge (○).
- Kontrollera att säkerhetslåset är upplåst.
- Kontrollera att papperskorgen är stängd.
- Kontrollera att inte pappersstopp föreligger.
- Avlägsna och töm papperskorgen.
- Vänta i 60 minuter så att motorn svalnar.



Indikator för överhettning: När överhettningsindikatorn tänds har den maximala driftstemperaturen överstigit och dokumentförstöraren behöver svalna. Denna indikator förblir tänd och dokumentförstöraren fungerar inte under resten av återställningstiden. Se Grundläggande drift av dokumentförstöraren för mer information om fortsatt drift och återställningstid för dokumentförstöraren.



Öppen papperskorg: Dokumentförstöraren körs inte om papperskorgen är öppen. Om lampan lyser, stäng papperskorgen och fortsätt att strimla.



Ta bort papper: Om lampan lyser, tryck på Bakåt (◀◀) och ta bort papperet. Minska pappersmängden till ett acceptabelt antal och mata in i pappersinmatningen igen.

### BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI


Begränsad garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens delar är fria från materialfel eller tillverkningsfel och ger service och support under 2 år efter försäljning till första kund. Fellowes garanterar att maskinens skärblad är fria från materialfel eller tillverkningsfel i upp till 5 år efter försäljning till första kund. Om någon del är defekt under garantiperioden kommer den enda och uteslutande ersättningen att bli reparation eller en ersättningsprodukt enligt Fellowes val och kostnad motsvarande den defekta delen. Denna garanti gäller inte vid missbruk, misskötsel, underlåtenhet att respektera föreskrifterna för produktanvändning, bruk av olämpligt uttag för körning av dokumentförstörare (annat än vad som anges på märkskylten) eller icke auktoriserad reparation. Fellowes förbehåller sig rätten att ta betalt av kunder för

extra kostnader som Fellowes ådrar sig för att tillhandahålla reservdelar eller tjänster utanför det land där dokumentförstöraren ursprungligen såldes av en auktoriserad återförsäljare. ALLA UNDERFÖRSTÄDDA GARANTIER, INKLUSIVE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT ÄNDAMÅL, BEGRÄNSAS HÄRI GENOM DEN TILLÄMPLIGA GARANTIPERIOD SOM ANGES OVAN. Under inga omständigheter kan Fellowes hållas ansvarigt för följdskadorna eller tillfälliga skador som kan härledas till denna produkt. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter. Villkoren och varaktigheten för denna garanti gäller överallt utom där lagstiftningen ställer andra begränsningar eller villkor. För vidare information eller för att erhålla garantiservice ska försäljningsställe eller Fellowes kontaktas.

# DANSK Model 62MC



## OVERSIGT

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>A. Sikkerhedslås</b></p>  Skyd knappen nedad for at stille låsen | <p><b>F. Kontrolpanel og LED'er</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◀▶ 1. Baglæns</li> <li>○ 2. TÆNDT/SLUKKET (grøn)</li> <li>▷ 3. Fremad</li> <li>🔥 4. Overopvarmning (rød) og Fjern papir (gul)</li> <li>🗑️ 5. Beholder åben (gul)</li> </ul> |
| <p><b>B. Se sikkerhedsvejledningerne</b></p> <p><b>C. Udtagelig beholder</b></p> <p><b>D. Styrehjul</b></p> <p><b>E. Papir/kortindsættelse</b></p>      |  |

## EGENSKABER

**Kan makulere:** Papir, hæfteklammer og kreditkort

**Kan ikke makulere:** CD'er/DVD'er, klæbemærker, endeløse baner papir, transparenter, aviser, karton, papirklips, laminat, arkivfoldere, røntgenfotos eller andre plasttyper bortset fra ovenfor nævnte

**Makuleringsstørrelse for papir/kort:**

Mikroklipping..... 3 mm x 10 mm

**Maksimum:**

Ark pr. omgang..... 10\*  
Kort pr. omgang..... 1\*  
Papirindføringsbredde..... 223 mm

\*A4 (70 g/m) papir ved 220-240 V, 50/60 Hz, 2 A; tungere papir, fugtighed eller anden spænding end angivet kan reducere kapaciteten. Maksimal anbefalet daglig anvendelse: 150 ark pr. dag, 10 kreditkort 🗑️ 10 ark pr. omgang for at undgå blokeringer.

## ⚠️ ADVARSEL: VIGTIGE SIKKERHEDSVEJLEDNINGER – læs for anvendelse!

- Anvendelse, vedligeholdelse og servicekrav er beskrevet i brugsanvisningen. Læs hele brugsanvisningen før brug af makuleringsmaskinen.
- Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr. Hold hænderne væk fra papirindførslen. Slukkes altid eller trækkes ud af stikkontakten, når den ikke anvendes.
- Hold fremmede genstande – handsker, smykker, tøj, hår, osv. – væk fra makulatoren's indførsler. Hvis der kommer en genstand ind i den øverste indførselsåbning, tryk da på Baglæns (◀▶) for at køre genstanden tilbage.
- Brug aldrig spraydåser, petroleumsbaserede smøremidler eller andre brændbare produkter på eller i nærheden af makuleringsmaskinen. Der må ikke anvendes trykluftdåse på makulatoren.
- Må ikke anvendes, hvis den er beskadiget eller defekt. Maskinen må ikke skilles ad. Må ikke anbringes i nærheden af eller over varmekilder eller vand.
- Undgå berøring af udækkede knive under makuleringsmaskinens hoved.
- Makulatoren skal sættes i en stikkontakt med korrekt jordforbindelse eller en stikkåse med den spænding og strømstyrke, der er angivet på mærkaten. Den jordforbundne stikkontakt eller stikkåse skal være installeret i nærheden af udstyret og skal være let tilgængelig. Energiomformere, transformatorer og forlængerledninger bør ikke bruges med dette produkt.
- BRANDFARE – må IKKE bruges til at makulere lykønskingskort med lydchips eller batterier.
- Kun til indendørs brug.
- Tag stikket ud før rengøring eller servicearbejde.

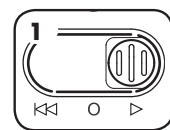
## GRUNDLÆGENDE BETJENING AF MAKULERINGSMASKINEN



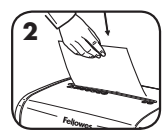
**Kontinuerlig drift:**  
Op til maks. 7 minutter

**BEMÆRK:** Makuleringsmaskinen kører ganske kort efter hver omgang for at rydde indførslen. Kontinuerlig drift længere end 7 minutter udløser en afkølingsperiode på 60 minutter.

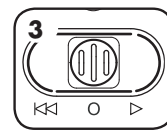
### PAPIR/KORT



Sæt stikket i, og indstil den til Auto-On (▷)



Før papiret/kortet lige ind i papirindførslen, og giv slip



Når du er færdig med at makulere, stiller du afbryderknappen på Slukket (○)

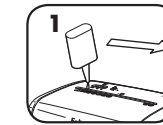
🔒 Sikkerhedslåsen forebygger utilsigtet betjening. 🔒 Til låsning bør der ventes, indtil makuleringen standser. Sæt derefter betjeningskontakten i positionen Slukket (○), og skyd den sorte knap nedad. 🔒 Skyd den sorte knap opad for at åbne låsen. Af sikkerhedsmæssige årsager bør makuleringsmaskinen altid tages ud af stikkontakten efter brug.

## VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET

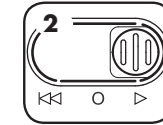
### SMØRING AF MAKULERINGSMASKINEN

Alle mikro-makuleringsmaskiner kræver smøring for den bedst mulige ydeevne. Hvis ikke den smøres, vil maskinen evt. have formindsket kapacitet, afgive ubehagelig støj under makulering, og den kan evt. bryde sammen. For at undgå disse problemer anbefaler vi, at du smører makuleringsmaskinen, hver gang du tømmer affaldsbeholderen.

**FØLG SMØRINGSFREMANGSMÅDEN NEDENFØR, OG GENTAG DEN TO GANGE**



\*Påfør olie hen over indførslen



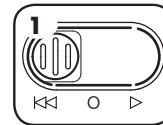
Tryk og hold Fremad (▷) i 2-3 sekunder

**⚠️ CAUTION** \*Brug kun en non-aerosol vegetabilsk olie i en beholder med lang dyse, såsom Fellowes 35250

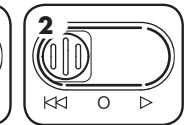
Gå til Supportafsnittet (Support Section) på [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) eller se bagsiden af brugsvejledningen for nyttige telefonnumre.

## FEJLFINDING

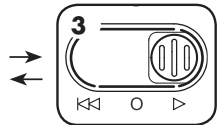
### PAPIRSTOP



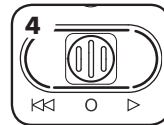
Stilles på Baglæns (◀▶) i 2-3 sekunder



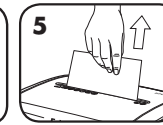
Skift langsomt frem og tilbage



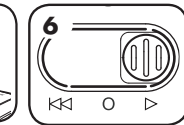
Stil på Slukket (○) og tag stikket ud af stikkontakten



Træk forsigtigt uopskåret papir væk fra papirindførslen. Sæt stikket i stikkontakten



Stil på Auto-On (▷) og fortsæt med makuleringen



### Makuleringsmaskinen starter ikke:

- Sørg for, at kontakten er i positionen Tændt (○).
- Sørg for, at sikkerhedslåsen er i ulåst position.
- Sørg for, at beholderen er lukket.
- Kontroller for papirstop.
- Fjern og tøm beholderen.
- Vent 60 minutter, indtil motoren er afkølet.

- 🌡️ **Overopvarmningsindikator:** Når overopvarmningsindikatoren lyser, har makuleringsmaskinen overskredet sin maksimale drifttemperatur, og skal køle af. Denne indikator vil forblive tændt, og makuleringsmaskinen vil ikke virke inden for afkølingsperioden. Se Grundlæggende betjening af makuleringsmaskinen for yderligere oplysninger om kontinuerlig drift og afkølingsperioden for denne maskine.
- 🗑️ **Beholder åben:** Makuleringsmaskinen kan ikke køre, hvis beholderen er åben. Hvis den lyser op, så luk beholderen og fortsæt med makuleringen.
- 🏠 **Fjern papir:** Når den lyser op, så tryk på Baglæns-knappen (◀▶), og fjern papiret. Mindsk mængden af papir til det acceptable niveau, og før papiret ind i indførslen igen.

## BEGRÆNSET PRODUKTGARANTI

Begrænset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer, at alle maskinens dele er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl og yder servicearbejde og support til den oprindelige kunde i 2 år fra købsdatoen. Fellowes garanterer, at maskinens knive er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl i 5 år fra den oprindelige kundes købsdato. Hvis det konstateres, at en del er defekt under garantiperioden, vil den eneste og eksklusive afhjælpende foranstaltning være reparation eller ombytning, efter Fellowes valg og omkostning, af den defekte del. Denne garanti er ugyldig i tilfælde af misbrug, forkert anvendelse, undladelse af at overholde produktets anvendelsesstandarder, brug af makulatoren ved forkert strømforsyning (som ikke er anført på typemærkaten) eller uautoriseret reparation. Fellowes forbeholder sig retten til at

fakturere forbrugeren for yderligere omkostninger erholdt af Fellowes for at levere dele eller service udenfor det land, hvor maskinen oprindeligt blev solgt af en autoriseret detailforhandler. ENHVER IMPLICIT GARANTI, INKLUSIV SALGBARHED ELLER BRUGSEGNETHED TIL ET SPECIELT FORMÅL, ER HERMED BEGRÆNSET I VARIGHED TIL DEN PÅGÆLDENDE GARANTIPERIODE SOM NÆVNT OVENFOR. I intet tilfælde er Fellowes ansvarlig for nogen følge- eller indirekte skader, som kan henføres til dette produkt. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder. Varighed, betingelser og vilkår under denne garanti er gældende på verdensplan, undtagen hvor andre begrænsninger, restriktioner eller forhold kræves af den lokale lov. For yderligere detaljer eller for service under denne garanti bedes du kontakte os eller din forhandler.



## SELITYKSET

### A. Käynnistyslukko



Kytke lukitus liu'uttamalla painike alas

### B. Katso turvaohjeet

### C. Ulosvedettävä silppusäiliö

### D. Pyörät

### E. Paperin ja korttien syöttöaukko

### F. Ohjauspaneeli ja merkkivalot

#### 1. Peruuta

#### 2. PÄÄLLÄ/POIS (vihreä)

#### 3. Eteenpäin

#### 4. Ylikuumentuminen (punainen) ja Poista paperi (keltainen)

#### 5. Lokero auki (keltainen)

## OMINAISUUDET

**Silppuaa:** Paperit, niitit ja luottokortit

**Ei silppua:** CD-/DVD-levyt, tarraalaput, jatkolomakkeet, kalvot, sanomalehdet, pahvit, paperiliittimet, laminoituid tuotteet, kansiot, röntgenkuvat tai muut kuin yllä mainitut muovit

**Paperien/korttien silppukoko:**

Micro-Cut .....3 mm x 10 mm

### Enimmäismäärät:

Arkkiä/syöttö.....10\*

Korttiä/syöttö.....1\*

Paperin leveys.....223 mm

\*A4-paperi (70 g/m) 220–240 V, 50/60 Hz, 2 ampeeria; paksumpi paperi, kosteus tai muu jännite voi heikentää suorituskykyä. Suositellut suurimmat päivittäiset käyttömäärät: 150 arkkiä vuorokaudessa, 10 luottokorttia 10 arkkiä/syöttö tukkeutumisen välttämiseksi.

## VAROITUS: TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA — Lue ennen käyttöä!

- Käyttö-, ylläpito- ja huoltovaatimukset on esitetty käyttöohjeessa. Lue käyttöohjeet kokonaan läpi ennen silppurin käyttämistä.
- Pidä poissa lasten ja kotieläinten ulottuvilta. Pidä kädet poissa paperin syöttöaukosta. Katkaise virta tai irrota sähköjohto aina, kun laitetta ei käytetä.
- Varmista, että vieraat esineet, kuten käsineet, korut, vaatteet ja hiukset, eivät joudu silppurin syöttöaukoihin. Jos jokin esine joutuu silppurin yläaukkoon, vaihda Peruuta (◀◀) -toiminnolle ja poista esine.
- Älä koskaan käytä aerosolituotteita, bensiinipohjaisia voiteluaineita tai muita helposti syttyviä tuotteita silppurissa tai sen lähellä. Älä puhalla paineistettua ilmaa silppuriin.
- Älä käytä silppuria, jos se on rikki tai siinä on toimintahäiriöitä. Älä pura silppuria. Älä aseta silppuria kuumaan tai märkään paikkaan.

- Vältä koskettamasta silppurin alla olevia kotelottomia leikkuuteriä.
- Silppuri on liitettävä asianmukaisesti maadoitettuun seinäpistorasiaan tai liitäntään, jonka voltin- ja ampeeriluvut ovat tuotetarran mukaiset. Maadoitettu pistorasia tai liitäntä on asennettava laitteen lähelle ja helposti käsiteltävissä olevaan paikkaan. Tämän tuotteen kanssa ei saa käyttää konverttereita, muuntajia tai jatkojohtoja.
- PALOVAARA — ÄLÄ silppua äänisuruja tai paristoja sisältäviä onnitelukurteja.
- Vain sisäkäyttöön.
- Irrota virtajohto ennen silppurin puhdistamista tai huoltamista.

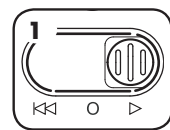
## PERUSSILPPUAMINEN



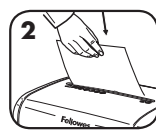
**Jatkua käyttö:** enintään 7 minuuttia

**HUOMIO:** Silppuri toimii hetken aikaa jokaisen syötön jälkeen syöttöaukon puhdistamiseksi. Jos silppuria käytetään jatkuvasti yli 7 minuuttia, silppurin jäähdytys käynnistyy 60 minuutiksi.

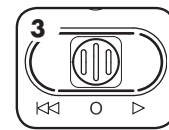
### PAPERI/KORTTI



Kytke pistorasiaan ja aseta Automaattikäynnistys käyttöön (>)



Syötä paperia/kortteja suoraan paperin syöttöaukkoon ja päästä irti



Kun silppuaminen on päättynyt, aseta Pois-asentoon (O)

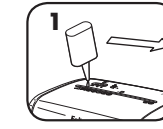
Käynnistyslukko estää vahingossa tapahtuvan käytön. Aseta käynnistyslukko odottamalla ensin, että silppuri pysähtyy, asettamalla kytkin Pois-asentoon (O) ja liu'uttamalla sitten musta painike alas. Avaa lukitus liu'uttamalla musta painike ylös. Irrota silppurin pistoke aina käytön jälkeen turvallisuuden lisäämiseksi.

## TUOTTEEN HUOLTO

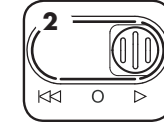
### SILPPURIN VOITELU

Kaikkien mikroleikkuusilppurien optimaalinen toiminta edellyttää öljymistä. Jos laitetta ei öljytä, sen silppuamiskapasiteetti voi heikentyä, silppuamisen aikana voi kuulua asiaankuulumattomia ääniä ja laite saattaa lopulta lakata toimimasta. Vältäaksesi nämä ongelmat suosittelemme silppurin öljymistä aina silppusäiliön tyhjentämisen yhteydessä.

VOITTELE ALLA MAINITUN MUKAISESTI JA TOISTA KAHDESTI



\*Voitele syöttöaukko öljyllä



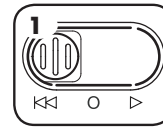
Paina Eteenpäin-painiketta (>) ja pidä sitä painettuna 2–3 sekuntia

**CAUTION** \*Käytä vain suuttimellisessa pullossa olevaa aerosolitonta kasviöljyä, kuten Fellowes 35250 -öljyä

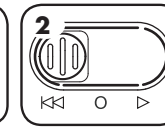
Tutustu sivustomme [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) tukiasaan (Support Section) tai katso hyödyllisiä puhelinnumeroita ohjekirjan takasivulta.

## VIANMÄÄRITYS

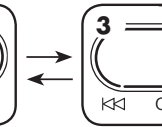
### PAPERITUKOS



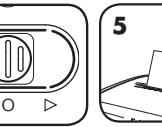
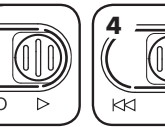
Aseta Peruuta (◀◀) -asentoon 2–3 sekunnin ajaksi



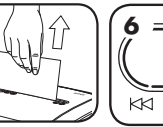
Vedä ja työnnä paperia hitaasti edestakaisin



Aseta Pois (O) -asentoon ja irrota pistorasiasta



Vedä silppuamaton paperi varovasti paperin syöttöaukosta. Liitä pistorasiaan



Aseta Automaattikäynnistys (>) päälle ja palaa takaisin silppuamiseen

### Silppuri ei käynnisty:

- Varmista, että kytkin on Päällä-asennossa (O).
- Varmista, että käynnistyslukko on avattuna.
- Varmista, että säiliö on kiinni.
- Tarkista, onko paperitukos.
- Poista ja tyhjennä silppusäiliö.
- Anna moottorin jäähtyä 60 minuuttia.

- Ylikuumentumisen merkkivalo: Kun ylikuumentumisen merkkivalo palaa, silppurin lämpötila on liian korkea ja sen on annettava jäähtyä. Merkkivalo palaa eikä silppuri toimi, ennen kuin palautumisaika on kulunut umpeen. Katso tämän silppurin jatkuvaa käyttöä ja palautumisaikaa koskevat lisätiedot perussilppuamista käsittelevästä osasta.
- Silppusäiliö auki: Silppuri ei toimi, jos säiliö on auki. Kun tämä merkkivalo palaa, sulje säiliö silppuamisen jatkamiseksi.
- Poista paperi: Kun tämä merkkivalo palaa, poista paperi painamalla Peruuta (◀◀) -painiketta. Vähennä paperimäärä sallittuun ja syötä paperit uudelleen paperin syöttöaukkoon.

## TUOTTEEN RAJOITETTU TAKUU

Rajoitettu takuu: Fellowes, Inc. ("Fellowes") takaa, että koneen osissa ei ole materiaali- ja valmistusvikoja. Yhtiö tarjoaa osien huollon ja asiakastuen 2 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Fellowes takaa, että koneen leikkuuterissä ei ole materiaali- ja valmistusvikoja. Yhtiön takuu kattaa koneen leikkuuterien materiaali- ja valmistusvikat 5 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Jos osassa havaitaan vika takuuajana, ainoana ja yksinomaisena ratkaisuna on viallisen osan korjaus tai vaihto Fellowesin valinnan mukaan ja kustannuksella. Takuu ei kata väärinkäyttöä, virheellistä käsittelyä, tuotteen vakiintuneista käyttötavoista poikkeavaa käyttöä, silppurin käyttöä epäasianmukaisella virtalähteellä (muu kuin tuotetarrassa on mainittu) tai valtuuttamattomasta korjauksesta. Fellowes

pidättää oikeuden veloittaa asiakkaalta mahdolliset lisäkustannukset, jotka aiheutuvat siitä, että Fellowes toimittaa osia tai palveluja muuhun kuin siihen maahan, jossa valtuutettu jälleenmyyjä on tuotteen alun perin myynyt. KAIKKIEN HILJAISTEN TAKUIDEN, MUKAAN LUKIEN KAUPALLISTAMINEN TAI SOVELTUVUUS TIETTYÄ TARKOITUSTA VARTEN, KESTO ON SITEN RAJATTU EDELLÄ MÄÄRÄTYN TAKUUAJAN MUKAISESTI. Fellowes ei vastaa missään tapauksessa tästä tuotteesta johtuvista välillisistä tai tahattomista vahingoista. Tämä takuu antaa käyttäjälle erityiset lainmukaiset oikeudet. Tämän takuun kesto ja ehdot ovat voimassa maailmanlaajuisesti lukuun ottamatta paikallisen lainsäädännön edellyttämiä erilaisia rajoituksia tai ehtoja. Lisätietoja tai takuunalaisia palveluja on saatavissa meiltä tai jälleenmyyjältäsi.



# NORSK

## Model 62MC



### FORKLARING

- A. Sikkerhetslås**  
 For å låse, trykk knappen ned
- B. Se sikkerhetsanvisningene**
- C. Uttrekkspapirkurv**
- D. Hjul**
- E. Papir-/kortinnføring**
- F. Kontrollpanel og LED-indikatorer**
- 1. Revers**  
**2. PÅ/AV (grønn)**  
**3. Forover**  
**4. Overoppheting (rød) og Fjern papir (gul)**  
**5. Papirkurv åpen (gul)**

### KAPASITET

**Makulerer:** Papir, stifter og kredittkort

**Makulerer ikke:** CD-er/DVD-er, klistremærker, kontinuerlige skjemaer, transparente, aviser, papp, store binders, laminater, arkivmapper, røntgenbilder eller plast annet enn det som er nevnt ovenfor

**Makuleringsstørrelse for papir/kort:**  
 finklipping..... 3 mm x 10 mm

**Maksimum:**  
 Ark pr. makulering ..... 10\*  
 Kort pr. makulering ..... 1\*  
 Papirbredde ..... 223 mm

\*A4 (70 g/m) papir ved 220–240 V, 50/60 Hz, 2 ampere; tyngre papir, fuktighet eller annen spenning enn den som er oppgitt kan redusere kapasiteten. Maksimalt, anbefalt daglig bruk: 150 ark pr. dag; 10 kredittkort 10 ark mer makulering for å unngå blokkeringer.

### ⚠ ADVARSEL: VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER – Må leses før bruk!

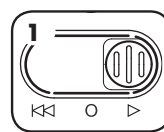
- Krav til drift, vedlikehold og service er oppgitt i brukerhåndboken. Les hele brukerhåndboken før makuleringsmaskinen tas i bruk.
- Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr. Hold hendene borte fra papiråpningen. Slå alltid av eller koble fra makuleringsmaskinen når den ikke er i bruk.
- Hold fremmedlegemer – hansker, smykker, klær, hår osv. – på avstand fra makuleringsåpninger. Hvis en gjenstand kommer inn i toppåpningen, slå på Revers (◀◀) for å kjøre ut gjenstanden igjen.
- Bruk aldri spray, petroleumsbaserte smøremidler eller andre brennbare produkter på eller i nærheten av makuleringsmaskinen. Ikke bruk trykkluft på makuleringsmaskinen.
- Makuleringsmaskinen må ikke brukes hvis den er skadet eller defekt. Makuleringsmaskinen må ikke demonteres. Makuleringsmaskinen må ikke plasseres i nærheten av eller over varme- eller vannkilder.
- Unngå å berøre ubeskyttede skjæreblader under makuleringshodet.
- Makuleringsmaskinen skal kobles til jordat stikkontakt eller uttak med spenning og strømstyrke som angitt på etiketten. Jordet stikkontakt eller uttak skal være i nærheten av utstyret og lett tilgjengelig. Strømomformere, transformatorer eller skjøteledninger må ikke brukes sammen med dette produktet.
- BRANNFARE – IKKE makuler gratulasjonskort osv. med lydbrikker eller batterier.
- Kun for innendørs bruk.
- Koble makuleringsmaskinen fra strømmettet før rengjøring og service.

### GRUNNLEGGENDE MAKULERING

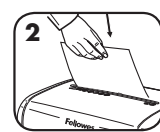
**Kontinuerlig drift:**  
 opptil 7 minutter maksimum

**MERK:** Makuleringsmaskinen går en kort stund etter hver omgang for å fri innføringen. Kontinuerlig drift utover 7 minutter vil utløse en 60-minutters nedkjølingsperiode.

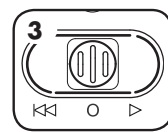
#### PAPIR/KORT



Koble til og still inn på Auto-On (▷).



Før papiret/kortet rett inn i papirinnføringen og slipp det.



Når du er ferdig med å makulere, sett bryteren på Av (○).

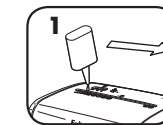
Sikkerhetslås hindrer utilsiktet drift. For å stille inn, vent til makuleringen stopper, still inn kontrollbryteren på Av (○), og skyv ned den svarte knappen. For å låse opp føres den svarte knappen opp. For mer sikkerhet, trekk alltid ut støpselet til makuleringsmaskinen etter bruk.

### PRODUKTVEDLIKEHOLD

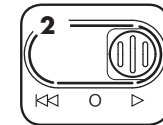
#### SMØRE MAKULERINGSMASKINEN

Alle mikromakuleringsmaskinene trenger olje for best mulig ytelse. Hvis maskinen ikke blir smurt, kan det føre til nedsatt arkkapasitet og forstyrrende støy eller full stans ved makulering. For å unngå disse problemene, anbefaler vi at du oljer makuleringsmaskinen hver gang du tømmer papirkurven.

**FØLG SMØREPROSEDYREN NEDENFOR, OG GJENTA TO GANGER**



\*Påfør olje over hele innføringen



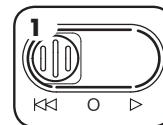
Trykk på og hold nede fremover (▷) i 2–3 sekunder.

**CAUTION** \*Bruk kun ikke-aerosol, vegetabilsk olje i en beholder med lang dyse, som Fellowes 35250.

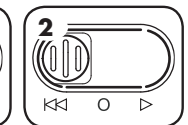
Du finner nyttige telefonnumre på støtteavdelingen (Support Section) på [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com), eller på det bakre omslaget av håndboken.

### FEILSØKING

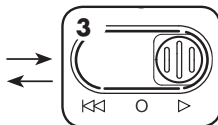
#### FASTKJØRING



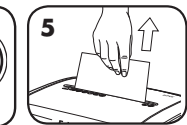
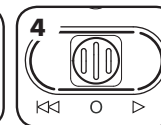
Still inn til Revers (◀◀) i 2–3 sekunder



Skift sakte mellom forover og revers



Still inn til Av (○), og trekk ut støpselet



Trekk forsiktig ut papir som ikke er makulert fra papirinnføringen. Sett inn støpselet



Still inn til Auto-På (▷) og gjenoppta makulering

#### Makuleringsmaskinen starter ikke:

Se til at bryteren står i på-stilling (○).

Se til at sikkerhetslåsen står i ulåst-stilling.

Sørg for at papirkurven er lukket.

Kontroller for fastkjøring.

Ta ut og tøm papirkurven.

Vent i 60 minutter for å la motoren kjøles ned.

- Indikator for overoppheting: Når indikatoren for overoppheting lyser, har makuleringsmaskinens maksimale driftstemperatur blitt for høy, og maskinen må avkjøles. Denne indikatoren vil lyse uavbrutt og makuleringsmaskinen vil ikke virke under gjenopprettingstiden. Se Grunnleggende drift av makuleringsmaskin for mer informasjon om kontinuerlig drift og gjenopprettingstid for denne makuleringsmaskinen.
- Papirkurv åpen: Makuleringsmaskinen fungerer ikke hvis papirkurven er åpen. Når denne lyser, lukker du papirkurven for å fortsette makuleringen.
- Ta ut papiret: Når denne lyser, trykker du på reversknappen (◀◀) og fjerner papiret. Reduser papirmengden til akseptabel mengde, og mat papiret inn i papirinnføringen på nytt.

### BEGRENSET PRODUKTGARANTI

Begrenset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer at maskindelene er fri for defekter i materiale og utførelse, og leverer service og støtte i to år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Fellowes garanterer at skjæreknivene på maskinen er fri for defekter i materiale og utførelse i fem år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Hvis det skulle oppstå defekter på noen del i garantiperioden, vil den eneste og eksklusive godtgjørelsen være reparasjon eller utskifting av denne, etter Fellowes valg og for selskapets regning. Denne garantien er ikke gyldig hvis makuleringsmaskinen er misbrukt, håndtert på feil måte, hvis bruksstandardene for produktet ikke er fulgt, hvis det er brukt feil strømtilførsel til maskinen (som ikke er oppført på etiketten) eller ikke-autoriserte reparasjoner. Fellowes forbeholder seg retten til å belaste kunden

for eventuelle ekstrakostnader som Fellowes påløper for å skaffe deler eller tjenester utenfor landet der makuleringsmaskinen ble solgt av en autorisert forhandler. ENHVER UNDERFORSTÅTT GARANTI, INKLUDERT DET SOM MÅTTE GJELDE SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL, ER HERVED BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DEN AKTUELLE GARANTIPERIODEN SOM ER ANGITT OVENFOR. Fellowes skal ikke under noen omstendighet kunne holdes ansvarlig for følgeskader eller tilfeldige skader som kan tilskrives dette produktet. Denne garantien gir deg visse juridiske rettigheter. Garantien varighet, vilkår og betingelser er gyldige verden over, unntatt der hvor lokale lover måtte pålegge ulike begrensninger, restriksjoner eller betingelser. Ta kontakt med oss eller forhandleren for mer informasjon, eller for å få service ifølge garantien.



## ELEMENTY URZĄDZENIA

- A. Blokada bezpieczeństwa  
 B. Patrz instrukcję bezpieczeństwa  
 C. Wysuwany kosz  
 D. Kółka samonastawne  
 E. Szczelina na papier/karty
- F. Panel sterowania i diody LED
1. Cofanie
  2. WŁ./WYŁ. (zielona)
  3. Do przodu
  4. Przejrzanie (czerwona)  
Wymij papier (żółta)
  5. Otwarty kosz (żółta)



Aby włączyć blokadę, przesunąć przycisk w dół.

## MOŻLIWOŚCI

**Niszczy:** papier, zszywki i karty kredytowe

**Nie niszczy:** dysków CD/DVD, etykiet samoprzylepnych, papieru ciągłego, folii przezroczystych, gazet, tektury, dużych spinaczy do papieru, materiałów laminowanych, folderów na dokumenty, zdjęć rentgenowskich i innych materiałów plastikowych niewymienionych wyżej

**Wymiary zniszczonego papieru:**

mikrościnki ..... 3 mm x 10 mm

**Maksymalnie:**

liczba arkuszy ciętych jednorazowo ..... 10\*  
 liczba kart ciętych jednorazowo ..... 1\*  
 szerokość szczeliny na papier ..... 223 mm

\*Papier A4 (70 g/m<sup>2</sup>), przy napięciu 220–240 V, 50/60 Hz, 2 A; cięższy papier, większa wilgotność lub inny prąd niż znamionowy może zmniejszyć wydajność. Maksymalna zalecana dzienna eksploatacja: 150 arkuszy, 10 kart kredytowych (10) 10 arkuszy jednorazowo, aby uniknąć blokad.

## OSTRZEŻENIE: WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA — przeczytać przed użyciem!

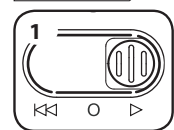
- Wymagania dotyczące obsługi, konserwacji i serwisowania przedstawiono w instrukcji obsługi. Przed użyciem niszczarki przeczytać całą instrukcję obsługi.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych. Nie zbliżać rąk do szczeliny wejściowej na papier. Kiedy urządzenie nie jest używane, należy bezwzględnie ustawić jego przełącznik w położeniu Wył. lub odłączyć przewód od gniazda zasilania.
- Nie zbliżać do szczelin niszczarki innych materiałów (np. rękawic, biżuterii, ubrań, włosów itd.) niż te, które poddawane są niszczeniu. W przypadku wciągnięcia obiektu przez górną szczelinę przełączyć na Cofanie (K) aż do wysunięcia materiału.
- Nigdy nie używać w pobliżu niszczarki aerozoli, smarów na bazie ropy naftowej ani innych substancji palnych. Do czyszczenia niszczarki nie używać sprężonego powietrza.
- Nie włączać uszkodzonej ani wadliwie działającej niszczarki. Nie rozmontowywać niszczarki. Nie umieszczać niszczarki w pobliżu źródeł ciepła lub wody, ani nad nimi.
- Unikać dotykania ostrzy tnących, widocznych pod głowicą.
- Niszczarkę należy podłączyć do odpowiednio uziemionego gniazda ściennego bądź gniazda, w którym napięcie i natężenie prądu są zgodne z wartościami znamionowymi podanymi na etykiecie. Uziemione gniazdo elektryczne musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne. Urządzenia nie należy podłączać do przetworników napięcia, transformatorów ani przedłużaczy.
- ZAGROŻENIE POŻAREM — NIE niszczyć kartek z pozytywką lub bateriami.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.
- Wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazda zasilania przed czyszczeniem lub serwisowaniem.

## PODSTAWY OBSŁUGI NISZCZARKI

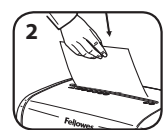
**Praca ciągła:**  
maksymalnie 7 minut

**UWAGA:** Po każdym cięciu niszczarka jeszcze krótko pracuje, aż do opróżnienia szczeliny wejściowej. Praca ciągła trwająca powyżej 7 minut spowoduje automatyczne przerwanie działania urządzenia na 60 minut w celu umożliwienia jego ostygnięcia.

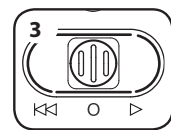
### PAPIER/KARTY



Podłączyć niszczarkę do sieci i ustawić włącznik w położeniu Automacyjny start (▷)



Włożyć papier/kartę prosto do szczeliny i cofnąć rękę



Po zakończeniu ustawić przełącznik w położeniu Wył. (○)

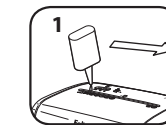
Blokada bezpieczeństwa zapobiega przypadkowemu uruchomieniu. Aby ją włączyć, należy odczekać na zakończenie niszczenia, ustawić przełącznik sterowania w położeniu Wył. (○), a następnie przesunąć czarny przycisk w dół. Aby wyłączyć blokadę, należy przesunąć czarny przycisk w górę. Zawsze odłączać od sieci po użyciu, aby zapewnić większe bezpieczeństwo.

## KONSERWACJA URZĄDZENIA

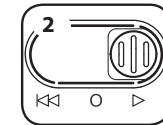
### OLIWIENIE NISZCZARKI

Ostrza tnące na mikrościnki wymagają okresowego oliwienia w celu zachowania optymalnych parametrów pracy. Jeżeli nie są smarowane, niszczarka może przyjmować mniejszą liczbę kartek, pracować głośnie podczas niszczenia, a po pewnym czasie przestać działać. Aby uniknąć takich problemów, należy oliwić niszczarkę przy każdym opróżnieniu kosza na ścinki.

**NALEŻY WYKONAĆ PONIŻSZĄ PROCEDURĘ OLIWIENIA I POWTÓRZYĆ JĄ DWUKROTNIE**



\*Nanieść olej na szerokość szczeliny wejściowej



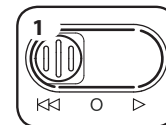
Nacisnąć i przytrzymać przycisk przesuwu do przodu (▷) przez 2–3 sekundy

**CAUTION** \*Należy stosować tylko olej roślinny w pojemniku z długą końcówką (nie w aerozolu), np. Fellowes 35250.

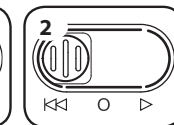
Zapraszamy na stronę Support w witrynie internetowej [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com). Ponadto na tylnej okładce instrukcji zamieściliśmy przydatne numery telefonów.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

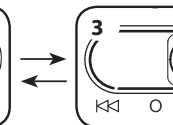
### BLOKADA PAPIERU



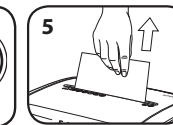
Ustawić włącznik w położeniu Cofanie (K) na 2–3 sekundy



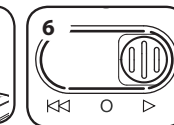
Na przemian przełączać na tryb ruchu do przodu i do tyłu



Ustawić włącznik w położeniu Wyt. (○) i odłączyć niszczarkę od sieci



Delikatnie wyciągnąć papier ze szczeliny. Podłączyć niszczarkę do sieci



Ustawić włącznik w położeniu Automacyjny start (▷) i wznowić niszczenie

**Niszczarka nie uruchamia się:**

- Sprawdzić, czy włącznik znajduje się w pozycji włączenia (○).
- Sprawdzić, czy blokada bezpieczeństwa znajduje się w pozycji odblokowania.
- Upewnić się, że kosz jest zamknięty.
- Sprawdzić, czy nie ma zacięcia.
- Wyjąć i opróżnić kosz.
- Odczekać 60 minut, aż silnik się ochłodzi.

- Przejrzanie:** Świecenie tej lampki oznacza, że niszczarka nagrzała się do zbyt wysokiej temperatury i musi ostygnąć. Lampka ostrzegawcza informująca o przegrzaniu świeci przez cały okres stygnięcia niszczarki. W trybie stygnięcia nie można korzystać z niszczarki. Więcej informacji na temat pracy ciągłej urządzenia i czasu jego stygnięcia zamieszczono w sekcji „Podstawy obsługi niszczarki”.
- Otwarty kosz:** Kiedy kosz jest otwarty, niszczarka nie działa. Jeśli ta lampka świeci, należy zamknąć kosz, aby wznowić pracę.
- Wymij papier:** Jeśli ta lampka świeci, należy ustawić przełącznik w pozycji Cofanie (K) i wyjąć papier. Zmniejszyć liczbę kartek papieru poniżej maksimum i ponownie włożyć papier do szczeliny papieru.

## OGRANICZONA GWARANCJA NA PRODUKT


Ograniczona gwarancja: Firma Fellowes, Inc. („Fellowes”) gwarantuje, że elementy niszczarki pozbawione są wad materiałowych i wykonawczych, oraz zapewnia usługi wsparcia technicznego i serwisowego przez okres 2 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Firma Fellowes gwarantuje, że ostrza tnące niszczarki nie wykażą wad materiałowych i wykonawczych przez 5 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Jeżeli w okresie gwarancji jakkolwiek część urządzenia okaże się uszkodzona, użytkownikowi przysługuje wyłącznie prawo naprawy lub wymiany uszkodzonej części na koszt i zgodnie z decyzją firmy Fellowes. Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieprawidłowego posługiwania się niszczarką lub jej niewłaściwej eksploatacji, nieprzestrzegania zasad użytkowania, stosowania niewłaściwego typu zasilania (innego niż podany na etykiecie) oraz wykonania nieautoryzowanej naprawy. Firma Fellowes zastrzega sobie prawo do

obciążania użytkowników wszelkimi dodatkowymi kosztami, które poniesie w związku z koniecznością dostarczenia części zamiennych lub serwisowania niszczarki poza krajem zakupu u autoryzowanego sprzedawcy. WSZELKIE DOROZUMIANE GWARANCJE, ŁĄCZNIE Z GWARANCJĄ ZDATNOŚCI HANDLOWEJ I ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO UŻYTKU SĄ NINIEJSZYM OGRANICZONE W CZASIE DO PODANEGO POWYŻEJ OKRESU TRWANIA ODPOWIEDNIEJ GWARANCJI. W żadnym razie firma Fellowes nie będzie ponosiła odpowiedzialności za szkody wtórne ani uboczne powiązane z urządzeniem. Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi konkretne prawa. Czas trwania i warunki niniejszej gwarancji obowiązują na całym świecie, z wyjątkiem sytuacji, gdy lokalne przepisy nakładają inne ograniczenia lub warunki. W razie dalszych pytań lub konieczności wezwania serwisu prosimy o kontakt z nami lub dostawcą urządzenia.





### УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

- |  |   |
|--|---|
| <p>A. Защитная блокировка</p>  Чтобы заблокировать устройство, сдвиньте кнопку вниз | <p>F. Панель управления и светодиодные индикаторы</p> <p>1. Реверс</p> <p>2. ВКЛ/ВЫКЛ (зеленый)</p> <p>3. Вперед</p> <p>4. Перегрев (красный) и Удалите бумагу (желтый)</p> <p>5. Контейнер открыт (желтый)</p> |
| <p>B. См. правила техники безопасности</p> <p>C. Выдвижной контейнер</p> <p>D. Ролики</p> <p>E. Загрузочный проем для бумаги/карт</p>                                |   |

### ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

**Измельчает:** бумагу, скобы для степлера и кредитные карты

**Не измельчает:** CD/DVD-диски, клейкие этикетки, бесконечные формуляры, диапозитивы, газеты, картон, канцелярские скрепки, ламинатный пластик, папки для бумаги, рентгеновские снимки и не указанные выше виды пластика

**Размер измельченной бумаги/карт:**


Микрорезка ..... 3 x 10 мм

**Максимум:**





Листов за проход ..... 10\*

Карт за проход ..... 1\*

Ширина загрузочного проема для бумаги ..... 223 мм

\*Бумага А4 (70 г/м<sup>2</sup>) при 220–240 В, 50/60 Гц, 2 А; более высокая плотность бумаги, повышенная влажность или отклонение напряжения питания от номинального значения могут снизить производительность. Максимальная рекомендуемая дневная нагрузка: 150 листов в день; 10 кредитных карт  10 листов за проход во избежание заторов.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ — прочтите перед использованием!

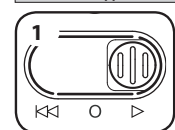
-  Требования к эксплуатации, техническому и сервисному обслуживанию изложены в руководстве по эксплуатации. Перед началом работы с измельчителем полностью ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.
-  Не подпускайте близко к устройству детей и домашних животных. Не подносите руки близко к проему для загрузки бумаги. Всегда выключайте или отключайте устройство от сети, если оно не используется.
-  Не допускайте случайного попадания в загрузочные проемы измельчителя посторонних предметов — перчаток, ювелирных изделий, одежды, волос и т. д. При попадании предмета в верхний проем переключите устройство в режим Реверс (◀◀), чтобы извлечь предмет.
-  Запрещается использовать рядом с измельчителем или для него аэрозоли, смазочные вещества на основе нефти или другие горючие продукты. Запрещается распылять сжатый воздух на измельчитель.
- Не используйте устройство, если оно повреждено или неисправно. Не разбирайте измельчитель. Не размещайте устройство рядом с источником тепла, водой или над ними.
- Не касайтесь открытых ножей, расположенных под режущим блоком.
- Измельчитель должен быть подключен к надлежащим образом заземленной настенной сетевой розетке, напряжение и сила тока в которой соответствуют указанным на этикетке. Заземленная розетка должна располагаться рядом с устройством, к ней должен иметься удобный доступ. Запрещается использовать с этим изделием преобразователи, трансформаторы или удлинители.
- ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ** — ЗАПРЕЩАЕТСЯ измельчать поздравительные открытки со звуковыми микросхемами или батарейками.
- Используйте устройство только в помещении.
- Перед очисткой или обслуживанием отключите измельчитель от сети.

### ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ ПО ИЗМЕЛЬЧЕНИЮ

 **Время непрерывной работы:**  
не более 7 минут

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** после каждого прохода измельчитель работает некоторое время вхолостую для очистки загрузочного проема. После непрерывной работы более 7 минут инициируется 60-минутный период охлаждения.

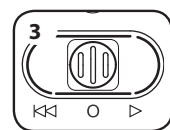
#### БУМАГА/КРЕДИТНЫЕ КАРТЫ






1 Включите устройство в сеть и переведите его в автоматический режим работы (▶).



2 Вставьте бумагу/карту прямо в загрузочный проем для бумаги и отпустите.



3 После завершения измельчения верните переключатель в положение ВЫКЛ (○).

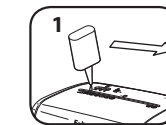
 Защитная блокировка предотвращает случайное включение.  Чтобы заблокировать измельчитель, дождитесь его полной остановки, переведите выключатель в положение ВЫКЛ (○), а затем сдвиньте черную кнопку вниз.  Чтобы разблокировать устройство, сдвиньте черную кнопку вверх. В целях безопасности следует всегда отключать измельчитель от сети после использования.

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

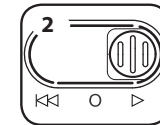
#### СМАЗЫВАНИЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

Для наиболее качественной работы любого измельчителя с микрорезкой необходима смазка. Если масло в системе отсутствует, производительность устройства падает, оно издает резкий шум при работе и в конце концов может прекратить работать. Во избежание этих проблем рекомендуем смазывать измельчитель каждый раз при опустошении контейнера для отходов.


**ВЫПОЛНИТЕ СЛЕДУЮЩУЮ ПРОЦЕДУРУ СМАЗЫВАНИЯ И ПОВТОРИТЕ ЕЕ ДВАЖДЫ**



1 Нанесите слой масла по всему загрузочному проему.



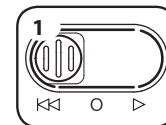
2 Нажмите и удерживайте кнопку Вперед (▶) 2–3 секунды.

**CAUTION** \*Используйте только неаэрозольное растительное масло в масленке с длинным носиком, например Fellowes 35250. 

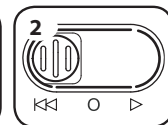
Зайдите в раздел поддержки ("Support Section") на сайте [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) или воспользуйтесь телефонными номерами, указанными на последней странице руководства.

### ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

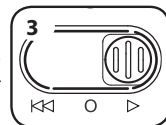
#### БУМАЖНЫЕ ЗАТОРЫ



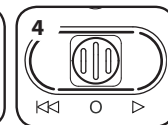
1 Включите режим Реверс (◀◀) на 2–3 секунды.



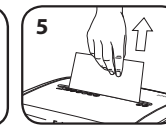
2 Медленно попереключайте направление работы устройства вперед–назад.



3 Установите выключатель в положение ВЫКЛ (○) и отключите устройство от сети.






4 Аккуратно достаньте неразрезанную бумагу из загрузочного проема. Включите устройство в сеть.



5 Переведите устройство в автоматический режим работы (▶) и возобновите измельчение.

#### Измельчитель не запускается:

- Убедитесь, что переключатель находится в положении ВКЛ (○).
- Убедитесь, что защитная блокировка находится в разблокированном положении.
- Убедитесь, что контейнер закрыт.
- Проверьте, не застряла ли бумага.
- Извлеките и опустошите контейнер.
- Подождите 60 минут, чтобы остыл мотор.

-  Индикатор перегрева. Индикатор перегрева загорается при превышении максимальной рабочей температуры измельчителя, указывая на то, что устройству необходимо остыть. Данный индикатор продолжит гореть, а измельчитель не будет работать, в течение периода восстановления. Для получения подробной информации о времени непрерывной работы и периоде восстановления данного измельчителя обратитесь к разделу «Основные операции по измельчению».
-  Контейнер открыт. Если открыт контейнер, измельчитель работать не будет. Если загорается этот индикатор, то для возобновления измельчения необходимо закрыть контейнер.
-  Удалите бумагу. Если горит этот индикатор, нажмите кнопку Реверс (◀◀) и удалите бумагу. Уменьшите количество бумаги до допустимого и снова загрузите ее в загрузочный проем.

### ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ИЗДЕЛИЕ

Ограниченная гарантия. Компания Fellowes, Inc. ("Fellowes") гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов деталей устройства и предоставляет сервисное обслуживание и поддержку в течение 2 лет со дня его приобретения первоначальным покупателем. Компания Fellowes гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов режущих ножей устройства в течение 5 лет со дня его приобретения первоначальным покупателем. Если в течение гарантийного срока будет обнаружен дефект какой-либо детали, предусмотренная компенсация будет заключаться исключительно в ремонте или замене неисправной детали по усмотрению и за счет компании Fellowes. Данная гарантия не распространяется на случаи неправильной эксплуатации, неправильного обращения, несоблюдения эксплуатационных норм, эксплуатации измельчителя при ненадлежащих параметрах электропитания (отличных от указанных на этикетке), а также несанкционированного ремонта. Компания Fellowes сохраняет за собой право взыскивать с покупателя любые дополнительные расходы,

понесенные компанией Fellowes при предоставлении деталей или обслуживания за пределами страны, где измельчитель был первоначально продан уполномоченным продавцом. **НАСТОЯЩИЙ ДОКУМЕНТ ОГРАНИЧИВАЕТ ДЕЙСТВИЕ ЛЮБОЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ, УКАЗАННЫМ ВЫШЕ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ.** Компания Fellowes ни при каких обстоятельствах не несет ответственность за любой косвенный или случайный ущерб, связанный с данным изделием. Эта гарантия предоставляет вам определенные юридические права. Срок действия и условия настоящей гарантии действительны во всем мире за исключением стран, где местное законодательство может налагать другие ограничения или условия. Для получения более подробной информации или сервисного обслуживания по этой гарантии свяжитесь с нами или со своим дилером.





## TÜRKÇE

Model 62MC



### ANAHTAR

A. Emniyet Kilidi



Kilitlemeyi için düğmeyi aşağı doğru kaydırın

B. Güvenlik talimatına bakın

C. Çıkarılabilir hazne

D. Tekerler

E. Kâğıt/kart girişi

F. Kumanda Paneli ve LED'ler

1. Geri

2. ACIK/KAPALI (yeşil)

3. İleri

4. Aşırı ısınma (kırmızı) ve Kâğıdı çıkarın (sarı)

5. Hazne açık (sarı)

### KAPASİTESİ

**İmha edebildikleri:** Kâğıt, zımba ve kredi kartları

**İmha edemedikleri:** CD/DVD'ler, yapışkan etiketler, sürekli form kâğıtları, tepegöz asetatları, gazete, karton, büyük atışlar, laminatlar, dosyalar, röntgen filmleri ya da yukarıda belirtilenlerin dışındaki plastik materyaller

**Kâğıt/kart imha boyutu:**

Mikro Kesim ..... 3 mm x 10 mm

**Maksimum:**

Geçiş başına sayfa sayısı..... 10\*

Geçiş başına kart sayısı ..... 1\*

Kâğıt girişi genişliği ..... 223 mm

\*220-240 V, 50/60 Hz, 2 Amper ile A4 (70 g/m) kâğıt; nemli ortamlarda veya daha ağır kâğıt ya da belirtilen voltajdan başkasının kullanılması halinde kapasite düşebilir. Önerilen maksimum günlük kullanım oranları: Günde 150 kâğıt; 10 kredi kartı sıklıklarında önlemek için geçiş başına 10 kâğıt.

### UYARI: ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATI - Kullanmadan Önce Okuyun!



- Çalıştırma, bakım ve servis gereksinimleri talimat kılavuzundadır. Makineyi çalıştırmadan önce talimat kılavuzunun tamamını okuyun.
- Çocuklardan ve ev hayvanlarından uzak tutun. Ellerinizi kâğıt girişinden uzak tutun. Kullanılmadığı zaman daima kapatın ya da fişi prizden çekin.
- Eldiven, mücevherat, giysi, saç vs. gibi yabancı cisimleri öğütücü girişlerinden uzak tutun. Cisim üst girişten girese, cihazı Geri ( <<< ) konuma getirip cismi çıkarın.
- Öğütücünün üzerinde ya da yakınlarında hiçbir zaman aerosol, petrol tabanlı yağlar ya da başka yanıcı ürünler kullanmayın. Metal kutular içindeki basınçlı hava püskürtücülerini öğütücü üzerinde kullanmayın.
- Hasarlı ya da kusurlu ise kullanmayın. Öğütücüyü sökmeyin. Isı ya da su kaynağının üzerine ya da yakınlarına yerleştirmeyin.

- Öğütücü başlığının altında açıkta bulunan bıçaklarla temastan sakının.
- Öğütücü, etikette belirtilen voltaj ve amperaja uygun doğru topraklanmış bir elektrik prizine takılmalıdır. Topraklı priz, ekipmana yakın ve kolayca erişilebilir olmalıdır. Bu ürünle birlikte enerji dönüştürücüleri, transformatörler veya uzatma kordonları kullanılmamalıdır.
- YANGIN TEHLİKESİ - Ses çipi veya pil içeren tıbbi kartları ÖĞÜTMİYİN.
- Sadece iç mekânlarda kullanım içindir.
- Temizleme veya servis işlemlerinden önce öğütücünün fişini prizden çekin.

### TEMEL ÖĞÜTME İŞLEMİ

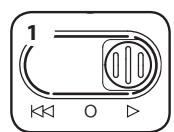


**Sürekli çalışma:**

Maksimum 7 dakikaya kadar

**NOT:** Girişi temizlemek için, her geçişten sonra öğütücü kısa bir süre daha çalışır. Ünitenin 7 dakikadan uzun süreyle sürekli çalıştırılması, 60 dakikalık soğuma dönemini başlatır.

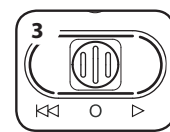
**KÂĞIT/KREDİ KARTI**



Prize takın ve Otomatik Çalıştırma ( > ) konumuna getirin



Kâğıdı/kredi kartını düz olarak kâğıt girişine yerleştirip serbest bırakın



Öğütme işlemi bittiğinde Kapalı ( O ) konuma getirin

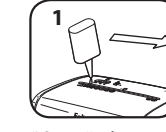
Emniyet Kilidi ünitenin kazara çalışmasını önler. Kilitli devreye sokmak için, öğütme işleminin durmasını bekledikten sonra, kumanda anahtarını Kapalı ( O ) konuma getirip, ardından siyah düğmeyi aşağı doğru kaydırın. Kilitli devreden çıkarmak için siyah düğmeyi yukarı doğru kaydırın. Daha ileri düzeyde güvenlik için, kullanımdan sonra öğütücünün fişini daima prizden çekin.

### ÜRÜNÜN BAKIMI

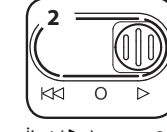
#### ÖĞÜTÜCÜNÜN YAĞLANMASI

Tüm mikro kesim öğütme makinelerinin, en iyi performans için yağlanmaları gerekir. Makine, yağlanmadığı takdirde sayfa kapasitesi azalabilir, öğütürken aşırı ses çıkarabilir ve sonunda tamamen durabilir. Bu sorunlardan kaçınmak için, çöp haznesini her boşalttığınızda makinenizi yağlamanız önerilir.

**AŞAĞIDAKİ YAĞLAMA PROSEDÜRÜNÜ İZLEYİP, İKİ KERE TEKRARLAYIN**



\*Giriş ağız boyunca yağ uygulayın



İleri ( > ) tuşunu 2-3 saniye boyunca basılı tutun

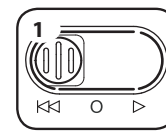


\*Sadece, Fellowes 35250 gibi uzun ağızlıkları kutularda gelen, aerosol olmayan bitkisel yağ kullanın.

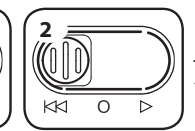
[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) sitesinde Support "Destek" Bölümüne gidin ya da faydalı telefon numaraları için kılavuzun arka sayfasına bakın.

### ARIZA GİDERME

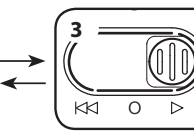
**KÂĞIT SIKIŞMASI**



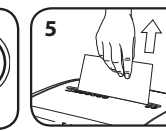
2-3 saniye süreyle Geri ( <<< ) konuma getirin



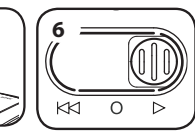
Yavaş yavaş ileri ve geri çalıştırın



Kapalı ( O ) konuma getirip fişi prizden çıkarın



Kesilmemiş dikkatle kâğıt girişinden çekip çıkarın. Fişi prize takın



Otomatik Açık ( > ) konumuna getirin ve öğütmeye devam edin

**Öğütücü çalışmıyor:**

- Anahtarın açık konumunda ( O ) olduğundan emin olun.
- Emniyet kilidinin açık konumda olduğundan emin olun.
- Haznenin kapalı olduğundan emin olun.
- Sıkışma olup olmadığını kontrol edin.
- Hazneyi çıkarıp boşaltın.
- Motorun soğuması için 60 dakika bekleyin.



**Aşırı Isınma Göstergesi:** Aşırı Isınma Göstergesi yandığında makine maksimum çalışma sıcaklığını aşmış olup soğuması gereklidir. Toparlanma süresi boyunca bu gösterge yanar durumda kalır ve makine çalışmaz. Bu makinenin sürekli çalışması ve toparlanma süresi hakkında daha fazla bilgi için Temel Öğütme İşlemi kısmına bakın.



**Hazne Açık:** Hazne açığa makine çalışmaz. Yandığında, öğütme işlemine devam etmek için hazneyi kapatın.



**Kâğıdı Çıkart:** Yandığında Geri ( <<< ) tuşuna basın ve kâğıdı çıkartın. Kâğıt miktarını kabul edilebilir bir seviyeye indirip, tekrar kâğıt girişine verin.

### ÜRÜNÜN SINIRLI GARANTİSİ

Sınırlı Garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes"), makinenin parçalarının, ilk tüketicisi tarafından satın alınma tarihinden itibaren 2 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti ederek servis ve destek sağlar. Fellowes, makinenin bıçaklarının, ilk tüketicisi tarafından satın alınma tarihinden itibaren 5 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti eder. Eğer garanti dönemi içinde herhangi bir parça kusurlu bulunursa, tek ve özel tazminatınız, seçme hakkı ve masrafları Fellowes'a ait olmak üzere, söz konusu parçanın onarılması veya değiştirilmesidir. Bu garanti; kötü kullanım, yanlış kullanım, ürün kullanım standartlarına uyulmaması, makinenin yanlış (etiketinde belirtilenin dışında) güç kaynağı ile çalıştırılması veya yetkisiz kişilerce tamir edilmesi durumlarında uygulanmaz. Fellowes'un, makinenin yetkili bir satıcı tarafından ilk olarak

satıldığı ülkeden dışında parça veya servis sağlamak için maruz kaldığı ek masrafları tüketicilere borç kaydetme hakkı saklıdır. SATILABİLİRLİK VE BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİLERİ DAHİL OLMAK ÜZERE, HER TÜRLÜ ZİMNİ GARANTİLERİN SÜRESİ, YUKARIDA BEYAN EDİLEN İLGİLİ GARANTİ DÖNEMİ İLE SINIRLIDIR. Fellowes, bu ürünün kullanılmasına bağlı olarak ya da kullanılması sonucunda oluşan zararlardan hiçbir şekilde sorumlu değildir. Bu garanti size belirli yasal haklar verir. Bu garantinin süresi ve şartları, yerel yasaların gerektirebileceği sınırlamalar, kısıtlamalar veya şartlar haricinde tüm dünya genelinde geçerlidir. Daha fazla ayrıntı ya da bu garanti altında servis almak için bizimle ya da bayinizle irtibat kurun.



### TLAČÍTKO

A. Bezpečnostní zámek



B. Viz bezpečnostní pokyny

C. Výtažná nádoba

D. Kolečka

E. Vstupní otvor pro papír/kartu

F. Řídicí panel a kontrolky LED

- ◀◀ 1. Zpětný chod
- 2. ZAPNUTO/VYPNUTO (zelená)
- ▶ 3. Dopředu
- ▶ 4. Přehřátí (červená) a  
Vyjměte papír (žlutá)
- ▶ 5. Nádoba otevřená (žlutá)

Zablokujte přesunutím tlačítka dolů

### TECHNICKÉ ÚDAJE

**Bude skartovat:** papír, kancelářské sponky a platební karty

**Nebude skartovat:** disky CD/DVD, samolepicí štítky, skládaný papír, průsvitné diapositivy, noviny, karton, velké spony na papír, laminované materiály, desky na papír, rentgenové snímky a jiné než výše uvedené plastové materiály

**Velikost skartované papírové/kartové drti:**

Mikrořez ..... 3 mm x 10 mm

**Maximálně:**

Listů na průchod ..... 10\*

Karet na průchod ..... 1\*

Šířka otvoru pro papír ..... 223 mm

\*Papír o gramáži 70 g/m a formátu A4, při 220 – 240 V, 50/60 Hz, 2 A; těžší papír, vlhkost nebo jiné než nominální napětí může snížit kapacitu. Maximální doporučené denní použití: 150 listů za den; 10 platebních karet (10 archů na jeden průchod, aby nedocházelo k zasekávání.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ: DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – Přečtěte si před použitím!

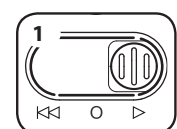
- Informace o požadavcích na provoz, údržbu a servis naleznete v příručce k použití. Než začnete skartovací zařízení používat, přečtěte si celý návod.
- Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nevkládejte ruce do otvoru pro papír. Nepoužívejte-li zařízení, vždy je vypněte nebo odpojte od sítě.
- Chraňte otvory zařízení před vnikáním cizích předmětů – rukavic, bižuterie, oděvu, vlasů atd. Pokud se nějaký předmět dostane do horního otvoru, přepněte na Zpětný chod (◀◀) k uvolnění předmětu.
- Na zařízení nebo v jeho blízkosti nepoužívejte aerosoly, maziva na bázi ropy či jiné hořlavé materiály. Nepoužívejte na skartovací zařízení plechovky se stlačeným vzduchem.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozené nebo vadné. Skartovací zařízení nerozebírejte. Zařízení neumísťujte blízko zdroje tepla nebo vody.
- Nedotýkejte se odkrytých ostří pod hlavou skartovacího zařízení.
- Skartovací zařízení musí být zapojeno do řádně uzemněné zásuvky s napětím a proudem určeným na typovém štítku. Uzemněná zásuvka musí být nainstalována poblíž zařízení a musí být snadno přístupná. S tímto výrobkem nepoužívejte měniče, transformátory ani prodlužovací šňůry.
- NEBEZPEČÍ POŽÁRU – NEPOUŽÍVEJTE ke skartování blahopřání se zvukovými čipy nebo bateriemi.
- Určeno k použití pouze v interiéru.
- Před čištěním nebo servisem skartovací zařízení vypněte.

### ZÁKLADNÍ FUNKCE SKARTOVACÍHO ZAŘÍZENÍ

**Souvislý provoz:**  
maximálně 7 minut

**POZNÁMKA:** Po každém průchodu pokračuje zařízení krátce v provozu až do úplného uvolnění otvoru. V případě nepřetržitého provozu trvajících déle než 7 minut zahájí zařízení automaticky přestávku v délce 60 minut umožňující jeho ochlazení.

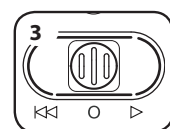
#### PAPÍR/KARTA



Zapojte do zásuvky a nastavte na Automatický start (▶)



Zaveďte papír nebo kartu do otvoru pro papír a pusťte ji



Po skončení skartace stisknutím nastavte na Vypnuto (○)

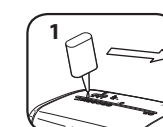
Bezpečnostní zámek brání náhodnému spuštění stroje. Pro jeho nastavení nejprve vyčkejte, dokud se skartovací stroj nezastaví, pak nastavte ovládací spínač do polohy Vypnuto (○) a následně přesuňte černé tlačítko směrem dolů. Pro odblokování přesuňte černé tlačítko nahoru. Z bezpečnostních důvodů skartovací stroj vždy po použití odpojte od sítě.

### ÚDRŽBA VÝROBKU

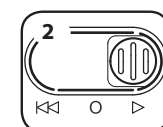
#### MAZÁNÍ SKARTOVACÍHO ZAŘÍZENÍ OLEJEM

Aby mohly dosahovat špičkového výkonu, je třeba všechny skartovačky s mikrořezem mazat. Pokud není skartovač naolejován, může mít menší kapacitu papíru, může při skartování vydávat nepříjemný hluk a mohl by se i zastavit. Abyste se těchto problémů vyvarovali, doporučujeme skartovací zařízení při každém vyprázdnění nádoby na odpad namazat olejem.

POSTUPOUJTE PODLE NIŽE UVEDENÝCH POKYNŮ PRO MAZÁNÍ A CELÝ POSTUP PŘEVEĎTE DVAKRÁT



\*Na vstupní otvor naneste olej



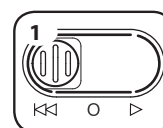
Stiskněte a podržte Posun (▶) po dobu 2 – 3 sekund

**CAUTION** \*Používejte výhradně rostlinný olej, který není určen k rozprašování a je v nádobce s dlouhou hubičí, např. Fellowes 35250

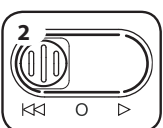
Přejděte na oddíl podpory (Support Section) na adrese [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) nebo si na zadní straně příručky najdete příslušné telefonní číslo.

### ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

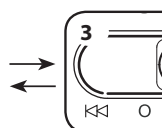
#### UVÍZNUTÍ PAPÍRU



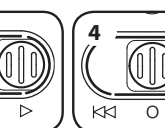
Nastavte na Zpětný chod (◀◀) na 2-3 sekundy



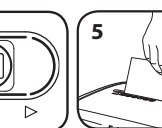
Střídavě papír tlačte a tahejte



Nastavte na Vypnuto (○) a odpojte



Opatrně vytáhněte nerozřezaný papír ze vstupního otvoru. Připojte do zásuvky



Nastavte přepínač do polohy Automatický start (▶) a pokračujte ve skartaci

#### Skartovací zařízení nespouštějte:

Zkontrolujte, zda je spínač v poloze Zapnuto (○).

Přesvědčte se, že bezpečnostní zámek je v odblokované poloze.

Zkontrolujte, zda je nádoba zavřená.

Zkontrolujte, zdali neuvízil papír.

Vyjměte a vyprázdněte nádobu.

Počkejte 60 minut, až se motor ochladí.



**Kontrolka přehřátí:** Pokud se rozsvítí indikátor přehřátí, znamená to, že skartovačka překročila maximální povolenou provozní teplotu a musí se ochladit. Po celou dobu regenerace zůstane tento indikátor rozsvícen a skartovací stroj nepoběží. Další informace o nepřerušovaném provozu a regenerační době naleznete v oddíle Základní funkce skartovacího zařízení.



**Nádoba je otevřená:** Pokud je nádoba otevřená, skartovací zařízení nepoběží. Pokud se tento indikátor rozsvítí, zavřete nádobu, abyste mohli pokračovat ve skartování.



**Vyjměte papír:** Pokud se rozsvítí tento indikátor, stiskněte tlačítko Zpětný chod (R) (◀◀) a vyjměte papír. Snižte množství papíru na přijatelný počet a znovu listy zaveďte do otvoru pro papír.

### OMEZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBEK

Omezená záruka: Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že součástky zařízení budou bez jakýchkoliv vad materiálu a provedení po dobu 2 let od data nákupu původním spotřebitelem a na stejnou dobu poskytuje servis a technickou podporu. Společnost Fellowes zaručuje, že řezací ostří stroje budou bez jakýchkoliv vad materiálu a provedení po dobu 5 let od data nákupu původním spotřebitelem. Pokud se v průběhu záruční doby ukáže jakákoliv část jako vadná, bude vaše jediná a vylučná forma nápravy oprava nebo výměna vadné části podle volby a na náklady společnosti Fellowes. Tato záruka se nevztahuje na případy zneužití zařízení, jeho chybného provozu, nedodržení norem pro jeho používání, provoz skartovacího zařízení s nesprávným napětím (jiným než je uvedeno na štítku) nebo neautorizované opravy. Společnost Fellowes si vyhrazuje

právo účtovat zákazníkům dodatečné náklady spojené s dodávkou náhradních dílů nebo servisu mimo zemi, v níž autorizovaný prodejce původně zařízení prodal. JAKÁKOLI PŘEDPOKLÁDANÁ ZÁRUKA, VČETNĚ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, JE TÍMTO ČASOVĚ OMEZENÁ NA VÝŠE UVEDENOU ZÁRUKNÍ DOBU. V žádném případě není společnost Fellowes odpovědná za případné následné nebo náhodné škody přisuzované tomuto produktu. Tato záruka vám přiznává určená zákonná práva. Doba trvání, náležitosti a podmínky týkající se této záruky platí celosvětově, kromě případů, kde místní zákony ukládají odlišná omezení, výhrady nebo podmínky. Se žádostí o další podrobnosti nebo o servis v rámci této záruky se obraťte přímo na nás nebo na svého prodejce.



# SLOVENČINA

## Model 62MC



### LEGENDA

- A. Bezpečnostný zámok  
 B. Pozrite si bezpečnostné pokyny  
 C. Vytáhovací zásobník  
 D. Koleska  
 E. Vstup pre papier/karty  
 F. Ovládací panel a indikátory LED



- B. Pozrite si bezpečnostné pokyny  
 C. Vytáhovací zásobník  
 D. Koleska  
 E. Vstup pre papier/karty

### F. Ovládací panel a indikátory LED

1. Spätný chod  
 2. VYPNUTE/ZAPNUTE (zelená)  
 3. Dopredu  
 4. Prehrievanie (červená) a Odobrať papier (žltá)  
 5. Zásobník otvorený (žltá)

### MOŽNOSTI

**Materiály vhodné na skartovanie:** Papier, spinky a kreditné karty

**Materiály nevhodné na skartovanie:** CD/DVD disky samolepiace štítky, skladaný papier, priesvitné fólie, noviny, kartón, veľké spony na papier, laminátové fólie, obaly na spisy, röntgenové snímky ani plastické materiály okrem uvedených materiálov

#### Rozmery narezaného papiera/karty:

Micro-Cut ..... 3 mm x 10 mm

#### Kapacita:

Počet hárkov na jeden priechod ..... 10\*

Počet kariet na jeden priechod ..... 1\*

Šírka vstupujúceho papiera ..... 223 mm

\*Papier veľkosti A4 (70 g/m) pri 220-240 V, 50/60 Hz, 2 A; ťažší papier, vlhkosť alebo iné než uvedené napätie môžu znížiť kapacitu. Maximálna denná prevádzková kapacita: 150 hárkov za deň; 10 kreditných kariet (10 hárkov na jeden priechod, aby sa zabránilo zaseknutiu.

### ! UPOZORNENIE: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – pred použitím si prečítajte!



- Požiadavky na prevádzku, údržbu a servis sú uvedené v návode na používanie. Pred použitím skartovača si prečítajte celý návod na používanie.
- Udržujte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Nepribližujte ruky ku vstupu pre papier. Ak skartovač nepoužívate, vždy ho vypnite alebo odpojte.
- Dbajte na to, aby do otvorov skartovača nevnikli cudzie predmety – rukavice, bižutéria, odevy, vlasy a podobne. Ak sa nejaký predmet dostane do horného otvoru, prepnite na Spätný chod (◀◀) na uvoľnenie predmetu.
- Nikdy nepoužívajte na skartovač ani v jeho blízkosti aerosóly, petrolejové mazivá ani iné horľavé materiály. Na čistenie skartovača nepoužívajte stlačený vzduch.
- Skartovač nepoužívajte, ak je poškodený alebo má poruchu. Skartovač nerozoberajte. Neumiestňujte skartovač vedľa zdrojov tepla alebo vody ani nad ne.
- Nedotýkajte sa obnažených rezacích nôžov pod hlavou skartovača.
- Skartovač musí byť pripojený do správne uzemnenej zásuvky v stene alebo zásuvky s napätím a prúdom uvedenými na štítku. Uzemnená zásuvka musí byť nainštalovaná v blízkosti zariadenia a ľahko prístupná. S týmto zariadením sa nesmú používať napäťové meniče, transformátory ani predlžovacie káble.
- NEBEZPEČENSTVO POŽIARU – NESKARTUJTE pohľadnice so zvukovými čípmi ani s batériami.
- Iba na použitie v interiéri.
- Pred čistením alebo servisom skartovača odpojte od prívodu elektrickej energie.

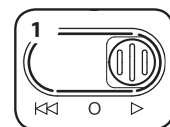
### ZÁKLADNÉ SKARTOVANIE



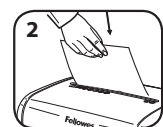
**Súvislá prevádzka:**  
 maximálne 7 minút

**POZNÁMKA:** Po každom priechode papiera zariadenie krátko pokračuje v prevádzke, kým sa neuvolní vstup. Nepretržitá prevádzka trvajúca viac než 7 minút spustí 60-minútový interval ochladzovania.

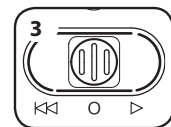
#### PAPIER/KARTA



Zapojte do siete a nastavte na Automatické zapnutie (▶)



Zasunite papier alebo kartu priamo do vstupu pre papier a pusťte ju



Po dokončení skartovania Vypnite (○) zariadenie vypínačom

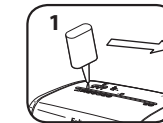
Bezpečnostný zámok zabraňuje náhodnému spusteniu stroja. Ak ho chcete nastaviť, počkajte na ukončenie skartovania, nastavte ovládací spínač do polohy Vypnuté (○), a potom posuňte čierne tlačidlo nadol. Ak chcete odomknúť, posuňte čierne tlačidlo nahor. Z bezpečnostných dôvodov skartovací stroj vždy po použití odpojte zo siete.

### ÚDRŽBA ZARIADENIA

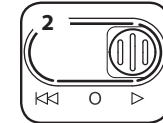
#### OLEJOVANIE SKARTOVAČA

Všetky skartovače s priečnym rezaním vyžadujú pre maximálnu výkonnosť olej. Ak zariadenie nenaolejujete, môže sa znížiť jeho hárková kapacita, zvýšiť hlučnosť pri skartovaní a napokon môže prestať fungovať. Aby ste sa vyhli týmto problémom, odporúčame, aby ste naolejovali skartovač zakaždým, keď vyprázdnete kôš.

#### VYKONAJTE NASLEDUJÚCI POSTUP MAZANIA OLEJOM A ZOPAKUJTE HO DVAKRÁT



\*Namažte vstup olejom



Stlačte a podržte tlačidlo chodu dopredu (▶) na 2 až 3 sekundy.

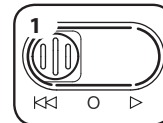
**CAUTION** \*Používajte iba neaerosólový rastlinný olej v nádobke s dlhou dýzou, ako je napríklad Fellowes 35250.



Prejdite do časti venovanej technickej podpore (Support Section) na adrese [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) alebo si pozrite zadnú stránku návodu, kde nájdete užitočné telefónne čísla.

### ODSTRÁŇOVANIE PORÚCH

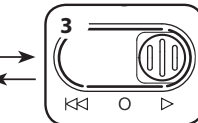
#### ZASEKNUTIE PAPIERA



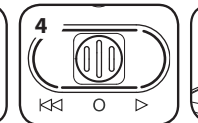
Nastavte na Spätný chod (◀◀) na 2 – 3 sekundy



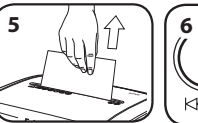
Striedavo pomaly posúvajte tam a späť



Nastavte prepínač do Vypnutej (○) polohy a odpojte skartovač



Opatrne vytiahnite neskartovaný papier zo vstupu pre papier. Pripojte do siete



Nastavte Automatické zapnutie (▶) a obnovte skartovanie

#### Skartovací stroj neštartuje:

- Skontrolujte, či je ovládací spínač v polohe zapnuté (○).
- Skontrolujte, či je bezpečnostný zámok je v odomknutej polohe.
- Skontrolujte, či je zásobník zatvorený.
- Skontrolujte, či nie je zadržaný papier.
- Vyberte a vyprázdňte zásobník.
- Počkajte 60 minút, než sa motor ochladí.



Indikátor prehriatia: Keď sa rozsvieti Indikátor prehrievania, bola prekročená maximálna prevádzková teplota skartovača a tento sa musí ochladiť. Počas doby ochladzovania zostane tento indikátor svietiť a skartovač nebude pracovať. Ďalšie informácie o nepretržitej prevádzke a dobe ochladzovania pre tento skartovač nájdete v časti Základné skartovanie.



Otvorený zásobník: Ak je otvorený zásobník, skartovač nebude pracovať. Ak kontrolka svieti, skartovanie obnovíte zatvorením zásobníka.



Vybrať papier: Keď svieti, stlačte tlačidlo Spätného chodu (◀◀) a vyberte papier. Zmenšite množstvo papiera na prijateľné množstvo a znova ho zaveďte do vstupu pre papier.

### OBMEDZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBK

Obmedzená záruka: Spoločnosť Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že diely zariadenia budú bez akýchkoľvek chýb materiálu a spracovania a poskytujú servis a podporu po dobu 2 rokov od dátumu zakúpenia pôvodným spotrebiteľom. Spoločnosť Fellowes zaručuje, že rezacie nože zariadenia budú bez chýb materiálu a spracovania po dobu 5 rokov od dátumu zakúpenia pôvodným spotrebiteľom. Ak sa počas záručnej lehoty zistí akýkoľvek chybný diel, bude vaším jediným a výhradným nápravným opatrením oprava alebo výmena chybného dielu podľa uváženia spoločnosti Fellowes a na jej náklady. Táto záruka neplatí v prípadoch nesprávneho použitia, nesprávnej manipulácie, nedodržania noriem používania výrobku, prevádzky skartovača použitím nesprávneho zdroja napájania (iné než uvedené na štítku) alebo neoprávnenej opravy. Spoločnosť Fellowes si vyhradzuje právo účtovať spotrebiteľom všetky ďalšie náklady,

ktoré jej vzniknú v súvislosti s poskytnutím náhradných dielov alebo servisu mimo krajiny pôvodného predaja skartovača autorizovaným predajcom. KAŽDÁ VYPLYVAJÚCA ZÁRUKA VRÁTANE ZÁRUKY PREDAJNOSTI ALEBO SPÔSOBILOSTI PRE URČITÝ ÚČEL JE TÝMTO OBMEDZENÁ NA TRVANIE PRIMERANEJ ZÁRUČNEJ LEHOTY VYSVETLENEJ TUPREDTÝM. Spoločnosť Fellowes nebude v žiadnom prípade zodpovedná za prípadné následné ani náhodné škody prisudzované tomuto výrobku. Táto záruka vám poskytuje určité zákonné práva. Trvanie, ustanovenia a podmienky tejto záruky platia celosvetovo okrem prípadov, kedy miestne zákony môžu vyžadovať rôzne lehoty, obmedzenia alebo podmienky. So žiadosťou o ďalšie podrobnosti alebo o servis v rámci tejto záruky sa obráťte priamo na svojho predajcu alebo na nás.



## JELMAGYARÁZAT

### A. Biztonsági retesz



A beállításához rögzítse le a csúszógombot

### B. Lásd a biztonsági utasításokat

### C. Kihúzható tartály

### D. Görgők

### E. Papír-/kártyaadagoló nyílás

### F. Vezérlőpanel és LED-ek

#### ◀◀ 1. Vissza

#### ○ 2. BE/KI (zöld)

#### ▶ 3. Előremenet

#### ▶ 4. Túlmelegedés (piros) és Távolítsa el a papírt (sárga)

#### ▶ 5. A tartály nyitva (sárga)

## TULAJDONSÁGOK

**Aprítja a következőket:** papír, tűzőkapcsok és bankkártyák

**Nem aprítja a következőket:** CD-k/DVD-k, öntapadó címkék, folyamatos (lepirellős) úrlap, átlátszó fólia, újságpapír, karton, gemkapcsok, laminált anyagok, iratgyűjtők, röntgenfelvételek vagy a fent felsoroltaktól eltérő műanyagok

**A papír-/kártyaadagoló mérete:**

Mikrovágás.....3 mm × 10 mm

### Maximum:

Lapkapacitás menetenként.....10\*

Kártyakapacitás menetenként.....1\*

Papíradagoló nyílás szélessége.....223 mm

\*A4-es (70 g-os) papír, 220–240 V, 50/60 Hz, 2 A áramerősség mellett; a nehezebb papír, a páratartalom, illetve a névlegestől eltérő feszültség csökkentheti a teljesítményt. Ajánlott maximális napi használati idő: Napi 150 lap; 10 bankkártya 10 menetenként az elakadás elkerülése érdekében.

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS: FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK – Használat előtt olvassa el!

- A használati utasítás tartalmazza a működéssel, a karbantartással és a javítással kapcsolatos követelményeket. Az iratmegsemmisítő használata előtt olvassa el a teljes használati utasítást.
- Tartsa távol gyermekektől és háziállatoktól. A kezeit tartsa távol a papírbemenettől. Mindig kapcsolja ki, illetve húzza ki az aljzatból a berendezést, amikor nem használja.
- Az idegen tárgyakat – kesztyűt, ékszereket, ruházatot, haját stb. – tartsa távol az aprítónyílástól. Amennyiben a felső nyílásba bármilyen tárgy kerülne, a tárgy kitalálásához állítsa a készüléket a Vissza (◀◀) állásba.
- Soha ne használjon aeroszoloszt, petróleum alapú kenőanyagokat, illetve egyéb gyúlékony anyagokat az iratmegsemmisítőn vagy annak közelében. Ne használjon sűrített levegőt az iratmegsemmisítő gépen.

- Ne használja a készüléket, ha az sérült vagy hibás. Ne szedje szét az iratmegsemmisítő gépet. Ne helyezze hőforrás vagy víz közelébe, illetve fölé.
- Ne érjen az iratmegsemmisítő fej alatt lévő késekhez.
- A berendezést egy megfelelően földelt fali csatlakozóaljzatba kell bedugni, amely a címkén meghatározott feszültséggel és áramerősséggel rendelkezik. A földelt aljzatot a berendezés közelében kell elhelyezni a könnyű elérhetőség érdekében. Inverterek, transzformátorok és hosszabbítók nem használhatók a készülékkel.
- TŰZVESZÉLY – NE aprítson hanglapkás vagy elemes üdvözlőlapokat.
- Kizárólag beltéri használatra.
- Tisztítás és javítás előtt húzza ki a berendezést az aljzatból.

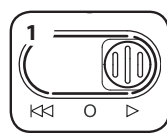
## AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ ALAPVETŐ MŰKÖDÉSE



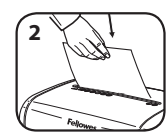
**Folyamatos üzemeltetés:**  
legfeljebb 7 perc

**MEGJEGYZÉS:** Az iratmegsemmisítő rövid idővel tovább jár az egyes műveletek után, hogy az adagolónyílás kitisztuljon. A 7 percnél hosszabb folyamatos üzemeltetés 60 perces lehűlési periódus követi.

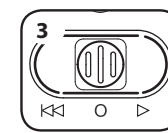
### PAPÍR/KÁRTYA



Csatlakoztassa a hálózathoz, majd állítsa az Automatikus bekapcsolás (▶) helyzetbe



Helyezze a papírt/kártyát egyenesen a papíradagoló nyílásba, majd engedje el.



Amikor végezt az aprítással, állítsa a Ki (○) helyzetbe

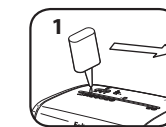
A biztonsági retesz megakadályozza a véletlenszerű működést. A beállításához várjon, míg az aprító megáll, állítsa a vezérlőkapcsolót Ki (○) helyzetbe, azután csúsztassa le a fekete gombot. A kireteszeléshez csúsztassa fel a fekete gombot. A nagyobb biztonság érdekében használat után mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.

## A TERMÉK KARBANTARTÁSA

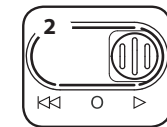
### AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ OLAJÓZÁSA

A csúcsteljesítmény eléréséhez minden mikrovágó iratmegsemmisítő gépnek gépolajra van szüksége. Olajozás hiányában a készülék lapbefogadó teljesítménye csökkenhet, a gép aprítás közben zavaró zajokat hallathat, és végül leállhat. Ezen problémák elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az iratmegsemmisítőt mindig kenje meg, amikor kiüríti a hulladéktartályt.

KÖVESSE AZ ALÁBBI OLAJÓZÁSI ELJÁRÁST, ÉS KÉTSZER ISMÉTELJE MEG



\*Az olajat a bemeneten keresztül adagolja.



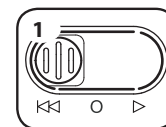
Nyomja be, és 2-3 másodpercig tartsa benyomva az előre (▶) gombot.

**CAUTION** \*Kizárólag nem aeroszolos növényi olajat használjon hosszú fűvókával ellátott tartályból, mint amilyen a Fellowes 35250 is.

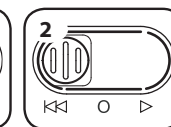
A hasznos telefonszámokért keresse fel a Támogatási részleget (Support Section) a [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) honlapon vagy a kézikönyv hátoldalán.

## HIBAELHÁRÍTÁS

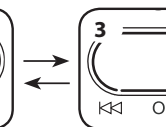
### PAPÍRELAKADÁS



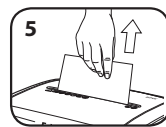
Állítsa Vissza (◀◀) helyzetbe 2-3 másodpercre.



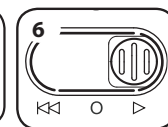
Lassan váltogassa az előre és a vissza funkciót.



Állítsa Ki (○) helyzetbe, és húzza ki a hálózati csatlakozót.



Óvatosan húzza ki a vágatlan papírt a papíradagoló nyílásból.



Állítsa Automatikus bekapcsolás (▶) helyzetbe, és folytassa az aprítást.

### Ha az aprító nem indul:

- Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló Be (○) helyzetben legyen.
- Győződjön meg arról, hogy a biztonsági retesz kireteszelt helyzetben van.
- Győződjön meg arról, hogy a tartály zárva van. Ellenőrizze, nincs-e elakadás. Távolítsa el és ürítse ki a tartályt. Várjon 60 percet, hogy a motor lehűljön.

- **Túlmelegedés jelzőfénye:** Amikor a túlhevülés-kijelző kigyullad, ez azt jelzi, hogy az iratmegsemmisítő gép túllépte a megengedett legmagasabb üzemi hőmérsékletet, és le kell hűlnie. Ez a kijelző égve marad, és az iratmegsemmisítő gép nem fog működni egészen a visszaállási idő lejártáig. Az iratmegsemmisítő gép folyamatos üzemeltetésére és visszaállítására vonatkozó információkat Az iratmegsemmisítő alapvető működése című részben találja.
- **Tartály nyitva van:** Az iratmegsemmisítő gép nem fog működni, ha a tartály nyitva van. Amikor ez a kijelző világít, zárja be a tartályt, hogy folytathassa az aprítási műveletet.
- **Papír eltávolítása:** Amikor ez a kijelző világít, nyomja be a vissza (◀◀) gombot, és vegye ki a papírt. A papír mennyiségét csökkentse elfogadható szintre, és újra adagolja be a papíradagoló nyílásba.

## A KÉSZÜLÉKRE VONATKOZÓ KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

Korlátozott jótállás: A Fellowes, Inc. („Fellowes”) garantálja, hogy a gép alkatrészeiben nincs semmilyen anyaghiba és gyártási hiba, és a vállalat az eredeti vásárlás dátumától számított 2 évig szervizet és támogatást biztosít. A Fellowes az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 5 évre garantálja, hogy a gép vágókései mentesek lesznek az anyag- és megmunkálási hibáktól. Ha a jótállási időszak alatt bármely alkatrész meghibásodik, az Ön egyedüli és kizárólagos jogorvoslat a hibás alkatrész javítására vagy cseréjére korlátozódik a Fellowes belátása szerint és az ő költségére. Ez a garancia nem érvényes helytelen használat, hibás kezelés, a termék felhasználási normáinak be nem tartása, az iratmegsemmisítő gép helytelen (a címkén megjelöltéktől eltérő) tápforrással való üzemeltetése, illetve illetéktelen javítás esetén. A Fellowes fenntartja a jogot, hogy számlát állítson ki a vásárlónak a Fellowesnél

felmerült kiegészítő költségeikért, ha az alkatrészeket és a javítást az értékesítés eredeti országától eltérő országban kell biztosítani. A FORGALOMBA HOZHATÓSÁGRA, ILLETVE AZ ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ RAÚTALÓ MAGATARTÁSSAL VÁLLALT JÓTÁLLÁS A FENT MEGÁLLAPÍTOTT JÓTÁLLÁSI IDŐSZAK IDŐTARTAMÁRA KORLÁTOZÓDIK. A Fellowes semmilyen körülmények között nem tartozik felelősséggel a készülékkel összefüggésbe hozható következményként vagy véletlenszerűen kialakuló károkért. Ez a jótállás bizonyos jogokat biztosít Önnek. A jótállás időtartama és feltételei az egész világon érvényesek, azokat a helyeket kivéve, ahol a helyi törvények különböző korlátozásokat, megszorításokat vagy feltételeket tesznek szükségessé. A részletekért, illetve a jótállás alá eső szerviz igénybe vételért lépjen kapcsolatba velünk vagy a viszonteladójával.

# PORTUGUÊS

## Modelo 62MC



### CHAVE

- A.** Travão de segurança
- B.** Consulte as instruções de segurança
- C.** Cesto amovível
- D.** Pés
- E.** Entrada de papel/cartão
- F.** PAINEL DE COMANDO E INDICADORES LUMINOSOS
- ◀◀ 1. Inversão
  - 2. LIGAR/DESLIGAR (verde)
  - ▷ 3. Avançar
  - 🔥 4. Sobreaquecimento (vermelho) e Remover papel (amarelo)
  - 🗑️ 5. Cesto aberto (amarelo)



Para acionar o travão, desloque o botão para baixo

### CAPACIDADE

**Destrói:** Papel, agrafos e cartões de crédito

**Não destrói:** CD/DVD, etiquetas adesivas, formulários em papel contínuo, acetatos, jornais, cartão, clipes, folhas laminadas, pastas de arquivo, radiografias ou plástico para além do mencionado acima

**Tamanho do corte de papel/cartão:**

Micro-corte ..... 3 mm x 10 mm

**Máximo:**

Folhas por passagem ..... 10\*  
 Cartões por passagem ..... 1\*  
 Largura da entrada do papel ..... 223 mm

\*Papel de tamanho A4 (70 g/m) a 220-240 V, 50/60 Hz, 2 Amps; papel mais pesado, humidade ou uma tensão nominal diferente da indicada podem reduzir a capacidade. Taxas máximas diárias de uso recomendadas: 150 folhas por dia; 10 cartões de crédito (🗑️) 10 folhas por passagem para evitar encravamento.

### ⚠️ ADVERTÊNCIA: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES — Leia antes de utilizar o aparelho!

- 📖 Os requisitos de operação, manutenção e assistência são tratados no manual de instruções. Leia todo o manual de instruções antes de operar as destruidoras.
- 👶 Mantenha fora do alcance de crianças e animais de estimação. Mantenha as mãos afastadas da entrada do papel. Coloque sempre o equipamento na posição Desligado ou desligue-o da tomada quando não estiver em uso.
- 🧤 Mantenha objetos estranhos — luvas, jóias, vestuário, cabelos, etc. — afastados das aberturas do destruidor de documentos. Se um objeto entrar pela abertura superior, passe o interruptor para a posição de Inversão (◀◀) para fazer recuar o objeto.
- 🚫 Nunca utilize produtos em aerosol, lubrificantes à base de petróleo ou outros produtos inflamáveis sobre ou próximo do destruidor de documentos. Não utilize ar pressurizado em lata no destruidor.
- 🔧 Não utilize o equipamento se estiver danificado ou avariado. Não desmonte o destruidor. Não o coloque próximo ou sobre uma fonte de calor ou de humidade.
- 🚫 Evite tocar nas lâminas de corte expostas abaixo da cabeça de corte do aparelho.
- 🔌 O destruidor deve ser ligado a uma tomada de parede ou de outro tipo devidamente ligada à terra com a tensão e corrente indicadas na etiqueta. A tomada de parede ou a outra tomada devidamente ligada à terra devem estar instaladas perto do equipamento e facilmente acessíveis. Nunca use conversores de energia, transformadores ou cabos de extensão com este produto.
- 🔥 PERIGO DE INCÊNDIO — NÃO destrua cartões de felicitação com chips sonoros ou pilhas.
- 🏠 Exclusivamente para uso interno.
- 🔌 Desligue o destruidor da tomada antes de qualquer medida de limpeza ou assistência.

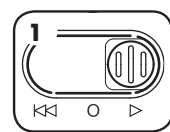
### FUNCIONAMENTO BÁSICO DE DESTRUIÇÃO



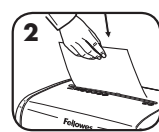
**Funcionamento contínuo:**  
Até 7 minutos no máximo

**OBSERVAÇÃO:** O destruidor continua a funcionar brevemente após cada passagem para desimpedir a entrada. O funcionamento contínuo além de 7 minutos acionará um período de arrefecimento de 60 minutos.

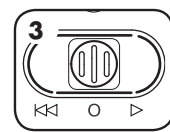
#### PAPEL/CARTÃO



Ligue à tomada e coloque em Funcionamento Automático (▷)



Introduza o papel/cartão diretamente na entrada de papel e solte-o



Quando terminar o retalhamento coloque em Desligado (○)

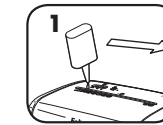
🔒 O travão de segurança impede o funcionamento inadvertido. 🗑️ Para acionar, aguarde que o processo de destruição termine, coloque o interruptor de comando na posição Desligado (○) e desloque o botão preto para baixo. 🗑️ Para desbloquear, desloque o botão preto para cima. Para maior segurança, desligue sempre o aparelho da corrente depois de o utilizar.

### MANUTENÇÃO DO PRODUTO

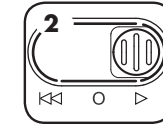
#### LUBRIFICAR O DESTRUIDOR DE PAPEL

Todos os destruidores de micro-corte requerem óleo para obter um rendimento máximo. Se não for lubrificado, pode ocorrer uma diminuição da capacidade de entrada de folhas, ocorrer ruído incómodo durante a destruição de documentos e, em último caso, a máquina deixar de funcionar. Para evitar estes problemas, aconselhamos que lubrifique o destruidor sempre que esvaziar o cesto de papéis.

**SIGA O PROCEDIMENTO DE LUBRIFICAÇÃO ABAIXO E REPITA-O DUAS VEZES**



\*Aplique óleo na entrada



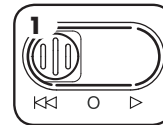
Prima e continue a premir avançar (▷) durante 2 a 3 segundos

**CAUTION** \*Utilize apenas um óleo vegetal não-aerosol no recipiente de bocal longo, igual ao do produto n.º 35250 da Fellowes

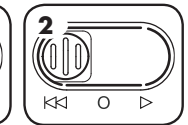
Vá à Secção de Apoio ("Support Section") em [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) ou consulte a contracapa do manual para obter números de telefone úteis.

### RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

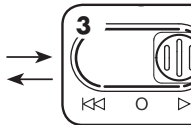
#### PAPEL ENCRAVADO



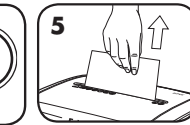
Coloque na posição de Inversão (◀◀) e deixe funcionar durante 2-3 segundos



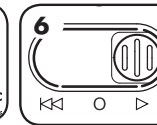
Altere lentamente entre as posições de deslocamento para trás e para a frente



Coloque na posição Desligado (○) e retire da tomada



Retire cuidadosamente o papel a ser cortado da entrada de papel. Ligue a ficha na tomada



Coloque na posição de Funcionamento Automático (▷) e reinicie a trituração

#### O destruidor não arranca:

- ☑️ Certifique-se de que o interruptor está na posição ligado (○).
- ☑️ Certifique-se de que o travão de segurança está destravado.
- ☑️ Certifique-se de que o cesto está fechado.
- ☑️ Verifique se há algum encravamento.
- ☑️ Retire e esvazie o cesto.
- ☑️ Aguarde 60 minutos para permitir que o motor arrefeça.

🌡️ **Indicador de sobreaquecimento:** Quando a luz indicadora de sobreaquecimento acender, o destruidor de documentos excedeu a temperatura máxima de funcionamento e tem de arrefecer. Este indicador permanecerá iluminado e o destruidor não funcionará durante o tempo de recuperação. Consulte a secção Funcionamento Básico de Destruição para obter mais informações sobre a operação contínua e o tempo de recuperação deste destruidor.

🗑️ **Cesto aberto:** O destruidor de papel não funcionará se o cesto estiver aberto. Quando iluminado, feche o cesto para retomar a destruição.

🗑️ **Retirar papel:** Se estiver iluminado, prima inversão (◀◀) e retire o papel. Reduza a quantidade de papel para um valor aceitável e coloque-o novamente na entrada para papel.

### GARANTIA LIMITADA DE PRODUTO

Garantia limitada: A Fellowes, Inc. ("Fellowes") garante as peças do equipamento contra quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de dois anos a contar da data de compra pelo consumidor original. A Fellowes garante as lâminas de fragmentação do equipamento contra quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de cinco anos a contar da data de compra pelo consumidor original. Se encontrar um defeito em qualquer peça durante o período de garantia, o seu único e exclusivo recurso será a reparação ou a substituição, mediante o critério e o encargo da Fellowes, da peça com defeito. Esta garantia não se aplica em casos de utilização abusiva, manuseio inadequado, incumprimento das normas de utilização do produto, utilização da fragmentadora com fonte de alimentação inadequada (que não a indicada na etiqueta) ou reparos não autorizados. A Fellowes detém o

direito de cobrar dos consumidores quaisquer custos adicionais incorridos para o fornecimento de peças ou de serviços fora do país onde a fragmentadora foi originalmente vendida por um revendedor autorizado. QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA, INCLUINDO DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO PARA UMA FINALIDADE EM PARTICULAR, É AQUI LIMITADA AO PERÍODO DE GARANTIA APROPRIADO, CONFORME ANTERIORMENTE ESTABELECIDO. Em caso algum poderá a Fellowes ser responsabilizada por quaisquer danos secundários ou acidentais imputáveis a este produto. Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos. A duração e os termos e condições desta garantia são válidos a nível mundial, salvo em caso de imposição de limitações, restrições ou condições diferentes pelas leis locais. Para obter mais pormenores ou receber assistência nos termos desta garantia, contacte-nos diretamente ou consulte o seu representante autorizado.



# W.E.E.E.

## English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that you do so in accordance with the European Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and in compliance with local laws relating to this directive.

For more information on the WEEE Directive please visit [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

## French

Ce produit est classé dans la catégorie « Équipement électrique et électronique ». Lorsque vous décidez de vous en débarrasser, assurez-vous d'être en parfaite conformité avec la directive européenne relative à la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), et avec les lois de votre pays liées à cette directive.

Pour obtenir des plus amples informations sur cette directive, rendez-vous sur [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

## Spanish

Se clasifica este producto como Equipamiento Eléctrico y Electrónico. Si llegase el momento de deshacerse de este producto, asegúrese que lo hace cumpliendo la Directiva Europea sobre Residuos de Equipamiento Eléctrico y Electrónico (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) y las leyes locales relacionadas con esta directiva.

Para más información acerca de la Directiva WEEE, visite [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

## German

Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät klassifiziert. Wenn Sie dieses Gerät eines Tages entsorgen müssen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie dies gemäß der Europäischen Richtlinie zu Sammlung und Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) und in Übereinstimmung mit der lokalen Gesetzgebung in bezug auf diese Richtlinie tun.

Mehr Informationen zur WEEE-Richtlinie finden Sie unter: [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

## Italian

Questo prodotto è classificato come Dispositivo Elettrico ed Elettronico. Al momento dello smaltimento di questo prodotto, effettuarlo in conformità alla Direttiva Europea sullo Smaltimento dei Dispositivi Elettrici ed Elettronici (WEEE) e alle leggi locali ad essa correlate.

Per ulteriori informazioni sulla Direttiva WEEE, consultare il sito [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

## Dutch

Dit product is geclassificeerd als een elektrisch en elektronisch apparaat. Indien u besluit zich te ontdoen van dit product, zorg dan a.u.b. dat dit gebeurt in overeenstemming met de Europese richtlijn inzake afval van elektrische en elektronische apparaten (AEEA) en conform de lokale wetgeving met betrekking tot deze richtlijn.

Voor meer informatie over de AEEA-richtlijn kunt u terecht op [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

## Swedish

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det att dags att omhänderta produkten för avfallshantering se då till att detta utförs i enlighet med WEEE-direktivet om hantering av elektrisk och elektronisk utrustning och i enlighet med lokala bestämmelser relaterade till detta direktiv.

För mer information om WEEE-direktivet besök gärna [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

## Danish

Dette produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Når tiden er inde til at bortskaffe dette produkt, bedes De sørge for at gøre dette i overensstemmelse med det Europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og i henhold til de lokale love, der relaterer til dette direktiv.

For yderligere oplysninger om WEEE-direktivet bedes De besøge [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

## Finnish

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Kun tuote poistetaan käytöstä, se on hävitettävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EY:n direktiivin (WEEE) ja direktiiviin liittyvän kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Lisätietoja WEEE-direktiivistä on osoitteessa [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

## Norwegian

Dette produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Hvis du har tenkt å bortskaffe dette produktet, vennligst se til at du gjør dette i overensstemmelse med det europeiske WEEE-direktivet (Waste of Electrical and Electronic Equipment) og ifølge lokalt lovverk forbundet med dette direktivet.

For mer informasjon om WEEE-direktivet, vennligst besøk [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

## Polish

Ten produkt został zaklasyfikowany do grupy urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W celu pozbycia się zużytego sprzętu będącego w Państwu posiadaniu należy postępować zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz z lokalnie obowiązującym prawem.

Więcej informacji znajdziecie Państwo na stronie [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

## Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. Когда придет время утилизировать данное изделие, пожалуйста, обеспечьте соблюдение Директивы Евросоюза об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) и местных законов, связанных с ней.

Для получения дополнительной информации о директиве WEEE, пожалуйста, посетите веб-сайт [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

## Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Σε περίπτωση που θέλετε ν' απορρίψετε αυτό το προϊόν, παρακαλείσθε να βεβαιωθείτε ότι κάνετε την απόρριψη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους που σχετίζονται μ' αυτή την οδηγία.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία WEEE, παρακαλείσθε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

## Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünü bertaraf etme zamanı geldiğinde, lütfen bunun Avrupa Elektriksel ve Elektronik Ekipmanların Atılması (WEEE) Yönetmeliği ve bu yönetmele ilgili yerel kanunlar uyarınca yapıldığından emin olun.

WEEE Yönetmeliği hakkında daha fazla bilgi için lütfen [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE) sitesini ziyaret edin

## Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Po skončení jeho životnosti zajistěte jeho likvidaci v souladu se Směrnicí 2002/96/ES o odpadu z elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a v souladu s místními předpisy, které s touto směrnicí souvisí.

Více informací o směrnici OEEZ najdete na stránkách [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

## Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak nastane as zlikvidova tento produkt, zabezpe te, prosim, aby ste tak urobili v súlade s Európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE) a v zhode s miestnymi zákonmi vz ahujúcimi sa na túto smernicu.

Podrobnejšie informácie o Smernici WEEE nájdete na [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

## Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha eljönne az id , amikor ki kell dobni a terméket, akkor kérjük, gondoskodjon arról, hogy ezt az Európai elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról szóló (WEEE) irányelv szerint tegye, megfelelve az irányelvhez kapcsolódó helyi törvényeknek is.

A WEEE Irányelvre vonatkozó további információkért kérjük, keresse fel a [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE) internetes címet

## Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Quando chegar a altura de eliminar este produto, certifique-se de que o faz em conformidade com a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) e em observância da legislação local relativa a esta directiva.

Para obter mais informações sobre a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), visite o endereço [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)